

270 —



LA PETITE  
MUETTE

OPÉRA COMIQUE EN TROIS ACTES

DE

PAUL FERRIER

MUSIQUE DE

G. SERPETTE

---

*PARTITION POUR CHANT ET PIANO*

---

PARIS

FÉLIX MACKAR, ÉDITEUR-COMMISSIONNAIRE

*22, Passage des Panoramas (Grande Galerie)*

*Théâtre des Bouffes Parisiens.*



# Petite Muette

Opéra Comique  
en 3 Actes

de  
**PAUL FERRIER**

Musique de

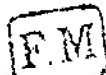
## GASTON SERPETTE

*PARTITION CHANT & PIANO.*

*Pr. net. 12!*

Paris, Félix MACKAR, Editeur-Commissionnaire, 22, Passage des Panoramas, (6<sup>e</sup> Galerie)  
*Propriété réservée pour tous Pays - Déposit*

*F. M. 750. Imp. Faugères, Paris*



# LA PETITE MUETTE

*Opéra comique en trois Actes*

DE

PAUL FERRIER

MUSIQUE DE

GASTON SERPETTE

REPRÉSENTÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS, A PARIS, LE 3 OCTOBRE 1877

AU THÉÂTRE DES BOUFFES-PARIISIENS

(Direction de M. Ch. Comte)

LA SCÈNE SE PASSE EN ESPAGNE, VERS 1632

1<sup>er</sup> Acte :

Devant le château de don José d'Albatros.

2<sup>e</sup> Acte :

Dans une hôtellerie.

3<sup>e</sup> Acte :

Dans les jardins d'Aranjuez.

## DISTRIBUTION DES ROLES

Personnages	Artistes	Personnages	Artistes
RAPHAEL (travesti) . . . .	M <sup>me</sup> PESCHARD.	MERCEDES . . . . .	M <sup>mes</sup> THÉO.
DON JOSÉ D'ALBATROS. MM.	DAUBRAY.	CASILDA . . . . .	LUCE.
Le Docteur CAMOMILLAS.	JOLLY.	DONÀ SÉRAPHINA . . . .	DESCOT.
DON HENRIQUE . . . . .	MINART.	ROSITA . . . . .	BLOT.
PÉDRILLE . . . . .	JEANNIN.	ANTONIO . . . . .	MM. DUBOIS.
DON GILL . . . . .	SCIPION.	BARNABÉ . . . . .	VINCHON.
ANNIBAL . . . . .	MAXNÈRE.	DÓMINGO . . . . .	RIVET.

Vétérans, Soldats, Muletiers, Dames d'honneur, Suivantes, Paysans et Paysannes.

*Pour toute la musique, la mise en scène, le droit de représentations,  
s'adresser à M. Félix MACKAR, Éditeur-Propriétaire de la Petite Muette,  
pour tous pays.*

# TABLE DES MORCEAUX

## ACTE I<sup>er</sup>

	Pages
OUVERTURE. . . . .	2
N <sup>os</sup> 1. CHŒUR & COUPLETS DE CASILDA. . . . . Preux vétérans. . . . .	9
2. COUPLETS DE DON JOSÉ . . . . . Je suis un Hidalgo . . . . .	19
2 <sup>bis</sup> CHŒUR DE SORTIE . . . . . Portez armes . . . . .	21
3. CHŒUR & COUPLETS DU DOCTEUR. . . . . Le voici, c'est lui-même . . . . .	23
4. DUETTO DE LA PRÉSENTATION. . . . . Mademoiselle, elle! . . . . .	31
5. ROMANCE DE RAPHAEL. . . . . Oui, je vous aime. . . . .	34
6. TRIO A DEUX VOIX . . . . . Lisez, nous sommes en famille . . . . .	36
7. CHŒUR, HABANERA & FINAL. . . . . Son Excellence franchit le seuil . . . . .	46

## ACTE II

<i>ENTR'ACTE.</i> . . . . .	74
8. CHŒUR & COUPLETS DE DON HENRIQUE . . . . . Buons pour égayer nos veilles . . . . .	76
9. CHANSON MILITAIRE . . . . . Dans le régiment qui nous quitte . . . . .	84
10. ENSEMBLE . . . . . Calmez cet effroi. . . . .	91
11. DUO & COUPLETS . . . . . Raphaël! Mercedes! . . . . .	97
12. TRIO & COUPLETS DE MERCEDES . . . . . Parlez! Parlez! . . . . .	107
13. CHŒUR, VALSE CHANTÉE & FINAL. . . . . Le boute-selle nous appelle . . . . .	119

## ACTE III

<i>ENTR'ACTE</i> . . . . .	134
14. AUBADE . . . . . Réveillez-vous, belle endormie. . . . .	136
14 <sup>bis</sup> MUSIQUÉ DE SCÈNE. . . . .	138
14 <sup>ter</sup> MUSIQUE DE SCÈNE. . . . .	138
15. TERZETTO . . . . . Bravo, marquis! . . . . .	139
16. SEXTUOR. . . . . Éloignons le mari . . . . .	148
17. LA LECTURE, COMPLAINTÉ & CHANSON . . . . . Il faut à la littérature . . . . .	157
18. COUPLET FINAL. . . . . Oui je parle. . . . .	170

*Le livret de cette partition est publié chez M. TRESSE, Libraire-Éditeur  
8, 9, 10 & 11, galerie du Théâtre-Français, Palais-Royal.*

Vu les traités internationaux, les auteurs et l'éditeur de cet ouvrage se réservent les droits de représentations, de réimpression et de traduction à l'Étranger.

# LA PETITE MUETTE

OPÉRA-COMIQUE

Musique de

EN 3 ACTES.

GASTON SERPETTE.

## OUVERTURE.



PIANO.

Maestoso.

First system of musical notation for the piano accompaniment. It consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The treble staff begins with a treble clef, a common time signature (C), and a forte dynamic marking (*sf*). The bass staff begins with a bass clef and a common time signature (C), with a fortissimo dynamic marking (*ff*). The music is marked *Maestoso*.

Second system of musical notation for the piano accompaniment, continuing the two-staff format from the first system.

Third system of musical notation for the piano accompaniment, continuing the two-staff format.

Fourth system of musical notation for the piano accompaniment. The treble staff begins with a mezzo-forte dynamic marking (*mf*), and the bass staff begins with a forte dynamic marking (*f*). The key signature changes to two flats (B-flat and E-flat).

Fifth system of musical notation for the piano accompaniment. The treble staff begins with a fortissimo dynamic marking (*ff*), and the bass staff begins with a forte dynamic marking (*f*). The key signature changes to one flat (B-flat).

The first system of music consists of two staves. The right-hand staff begins with a sixteenth-note scale-like run, marked with a '6' above it, indicating sixteenth notes. This is followed by another similar run. The left-hand staff provides harmonic support with chords and some melodic fragments. Dynamics include *p* (piano).

The second system continues the musical texture. The right-hand staff features more sixteenth-note runs. The left-hand staff has chords and some melodic lines. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the right-hand staff.

The third system is marked *rall.* (rallentando) and *Andantino.* The right-hand staff has a *pp* (pianissimo) dynamic marking and the word *dolce.* (dolce). The left-hand staff continues with chords and some melodic lines. The tempo and dynamics are clearly indicated.

The fourth system continues the sixteenth-note runs in the right-hand staff. The left-hand staff provides a steady accompaniment with chords and some melodic fragments.

The fifth system continues the sixteenth-note runs in the right-hand staff. The left-hand staff provides a steady accompaniment with chords and some melodic fragments.

The sixth system continues the sixteenth-note runs in the right-hand staff. The left-hand staff has a *rall.* (rallentando) marking and some melodic lines. The system concludes with a final chord in the left hand.

Violon Solo.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bass clef staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and chords. The key signature has two flats.

Second system of musical notation. The treble clef staff features trills marked with 'tr' and wavy lines. The bass clef staff continues with a rhythmic accompaniment. The key signature has two flats.

Third system of musical notation. The treble clef staff has trills marked with 'tr' and wavy lines. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment. The tempo is marked 'Allegro.' and the dynamics are marked 'ff'. The key signature changes to one flat.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has trills marked with 'tr' and wavy lines. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment. The key signature has one flat.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has trills marked with 'tr' and wavy lines. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment. The key signature has one flat.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has trills marked with 'tr' and wavy lines. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment. The dynamics are marked 'pp' and the phrasing is marked 'pressez.'. The key signature has one flat.

Allégo poco vivo. pp

First system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords and single notes, with the word "cre" written above the final measure. The bass clef staff contains a steady eighth-note accompaniment.

Second system of musical notation. The treble clef staff includes the lyrics "scen" and "do." above the notes. A dynamic marking of *p* is placed below the treble staff. The bass clef staff continues the accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef staff includes the lyrics "cre", "scen", and "do" above the notes. A dynamic marking of *mf* is placed below the treble staff. The bass clef staff continues the accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff includes the lyrics "cre", "scen", and "do" above the notes. The bass clef staff continues the accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff includes the lyrics "cre", "scen", and "do" above the notes. Dynamic markings of *f* and *ff* are placed below the treble staff. The bass clef staff continues the accompaniment.

Sixth system of musical notation. This system shows a continuation of the piano accompaniment in both treble and bass clefs, ending with a fermata over the final notes.



Même mouvement.

First system of musical notation. Treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). Bass clef with a key signature of two sharps. The system contains five measures. The first four measures feature a piano (*p*) dynamic. The fifth measure features a piano (*p*) dynamic. The notation includes chords and melodic lines in both hands.

Second system of musical notation. Treble clef with a key signature of two sharps. Bass clef with a key signature of two sharps. The system contains five measures. The notation includes chords and melodic lines in both hands.

Third system of musical notation. Treble clef with a key signature of two sharps. Bass clef with a key signature of two sharps. The system contains five measures. The notation includes chords and melodic lines in both hands.

Fourth system of musical notation. Treble clef with a key signature of two sharps. Bass clef with a key signature of two sharps. The system contains five measures. The notation includes chords and melodic lines in both hands.

Fifth system of musical notation. Treble clef with a key signature of two sharps. Bass clef with a key signature of two sharps. The system contains five measures. The first measure features a fortissimo (*ff*) dynamic. The notation includes chords and melodic lines in both hands.

Sixth system of musical notation. Treble clef with a key signature of two sharps. Bass clef with a key signature of two sharps. The system contains five measures. The fifth measure features a piano (*p*) dynamic. The notation includes chords and melodic lines in both hands.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two sharps (F# and C#). The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the middle of the system.

Second system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, and the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *sempre f* (sempre forte) is written in the beginning of the system.

Third system of musical notation. The right hand features a more active melodic line with sixteenth-note patterns, while the left hand maintains the eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. The right hand plays a series of chords and dyads, while the left hand continues with the eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right hand has a very active melodic line with many sixteenth notes. The left hand has a few chords, some marked with an 'x' to indicate a specific articulation. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present.

Sixth system of musical notation. The right hand has a very fast and intricate melodic line. The left hand has a few chords. A dynamic marking of *brillante.* (brilliant) is present. The system ends with a double bar line and repeat signs.

Poco meno.

First system of musical notation, measures 1-4. The piece is in 3/4 time with a key signature of two sharps (F# and C#). The first measure features a triplet of eighth notes in the right hand, marked with a forte *f* dynamic. The second measure continues the melodic line. The third and fourth measures are characterized by dense, block-like chords in the right hand, marked with a fortissimo *ff* dynamic. The bass line consists of simple, rhythmic accompaniment.

Second system of musical notation, measures 5-8. This system continues the melodic and harmonic development from the first system. It features similar triplet figures and dense chordal textures in the right hand, with the fortissimo *ff* dynamic maintained. The bass line provides a steady accompaniment.

Third system of musical notation, measures 9-12. A dashed line above the first measure of this system is labeled with the number 8, indicating a first ending or a specific measure count. The right hand continues with complex chordal patterns, while the bass line remains active with rhythmic accompaniment.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. A dashed line above the first measure of this system is labeled with the number 8. The right hand features a series of dense, repeated chords, creating a rich harmonic texture. The bass line continues with its accompaniment.

Fifth system of musical notation, measures 17-20. The right hand continues with dense chordal textures, some of which are held over across measures. The bass line provides a consistent accompaniment.

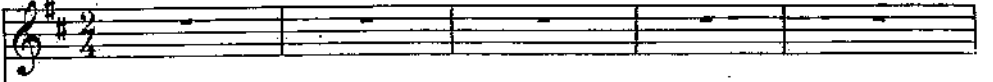
Sixth system of musical notation, measures 21-24. The right hand features a series of dense chords, some with long notes. The bass line continues with its accompaniment. The system concludes with a final chord in the right hand.

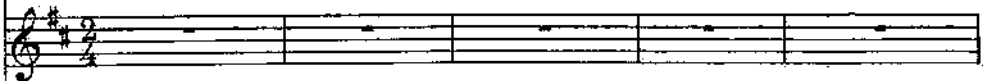
Enchaînez.


**CHŒUR DE VÉTÉRANS**  
 et  
**COUPLETS DE LA CANTINIÈRE.**

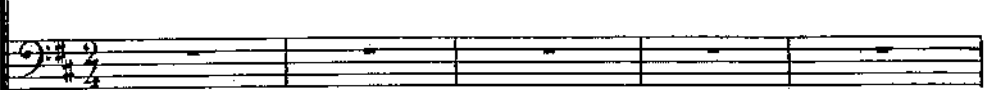
**N<sup>o</sup> 1.**

*Tempo di marcia.*

CASILDA. 

ANNIBAL. 

TÉNORS. 

BASSES. 

*Tempo di marcia.*

PIANO. *pp* 

*mf* 

*pp* 

Ténors. *pp*   
 Preux vé\_térans, Serrons les rangs, Ser\_rons les rangs,  
 Basses. *pp*   
 Preux vé\_térans. Serrons les rangs, Ser\_rons les rangs,



Les ex - er - ci - ces, Font nos dé - li - ces

Les ex - er - ci - ces, Font nos dé - li - ces

Clo-pin, clo-pant, Marchons au pas, mar - chons au pas.

Clo-pin, clo-pant, Marchons au pas, mar - chons au pas.

*f* Le cœur bien né, le cœur bien né ne vieil - lit pas.

*f* Le cœur bien né, le cœur bien né ne vieil - lit pas.

*mf* Mar - cher al - le - re, Le mi - li - tai - re, Et nous n'avons

*mf* Mar - cher al - le - re, Le mi - li - tai - re, Et nous n'avons

plus, preux impo - tents A peine in - gam - bes, Nos bonnes jam - bes,

plus, preux impo - tents A peine in - gain - bes, Nos bonnes jam - bes,

*mf*

Nos fi - nes jam - bes, nos fi - nes jam - bes de vingt

Nos fi - nes jam - bes, nos fi - nes jam - bes de vingt

*poco - rall.*

*f* a Tempo.

ans. Il nous faut à boi - re Bor - ner no - tre

ans. Il nous faut à boi - re Bor - ner no - tre

*rit.*

a Tempo.

*marcato il basso.*

gloi - re Le sentiment, pour nous hé - las à fait son temps,

gloi - re Le sentiment, pour nous hé - las à fait son temps, a

*mf*

Car l'a-mour fuit pres - - te Et la soif nous  
fait son temps Car l'a-mour fuit pres - - te Et la soif nous

res - - te, Qui sur - vit seu - - le à nos - vingt  
res - - te, Qui sur - vit seu - - le à nos - vingt

ans,  
ans, Qui sur - vit seu - - le à nos - vingt

*pp* 3  
Preux vé-té-rans, Serrons les rangs, Ser - rons les rangs,  
*pp* 3  
ans. vé-té-rans, Serrons les rangs, Ser - rons les rangs,  
*pp* 3

Les ex - er - ci - ces Font nos dé - li - ces,

Les ex - er - ci - ces Font nos dé - li - ces,

Clo-pin, clopant, Marchons au pas, mar - chons au pas,

Clo-pin, clopant, Marchons au pas, mar - chons au pas,

*ff* Plus vite.

Le cœur bien né, le cœur bien né, ne vieil - lit pas. Le cœur bien

Le cœur bien né, le cœur bien né, ne vieil - lit pas, Le cœur bien

*ff* Plus vite.

né, ne vieil - lit pas.

né, ne vieil - lit pas.



## ANNIBAL.

Mais no - tre can - ti - niè - re,

*leggiero.*  
*p*

Ca - sil - da, de - vraî - è - tre

là. Au ren - dez - vous ar - ri -

- ver la der - niè - re, Fil Ca - sil -

A.

*da!*

Ténors.

Ca - sil - da! Ca - sil - da!

Basses.

Ca - sil - da! Ca - sil - da!

CASILDA. (dans la coulisse)

Me - voi - là! me - voi - là! me - voi - là!

C'est el -

C'est el -

- le, la voi - là! la voi -

- le, la voi - là! la voi -

## Allegro moderato.

- la!

- la!

## Allegro moderato.

*ff*

*p*

## CASILDA.

(1<sup>er</sup> Couplet) Vieux guerriers su - bli - mes ganaches, Ve - nez, buvez, on sait vos goûts, Et trem -

(2<sup>d</sup> Couplet) N'ayez crain - te qu'on vous chicane Sous prétexte d'infir - mi - té, Ce -

*rall.*

- pez vos vieil - les moustaches Dans ce xères vieux com - me vous -

*rall.*

vin c'est la seu - le ti - sa - ne Di - gne du sol - dat retraite -

*stizz*

c. J'aime à voir sous vo - tre paupière, Sal - luer vos yeux tri - omphants. Quand j'ai  
 A - vec sa chaleur prin - ta - niè - re Con - tre l'hiver je vous défends, l'entre-

c. - ri - ve légère et fière, Chantant ma chanson fa - miliè - re, Ah!  
 - tiens votre ardeur guerrière Et vous chantez à ma maniè - re, Ah!

*poco rit.*

a Tempo.  
 c. Ver - se, ver - se, ver - se, can - ti - niè - re, Ver - se, ver - se, ver - se can - ti - niè - re!

a Tempo.

c. Les vieux grognards sont tes enfants, Oui, les grognards sont tes enfants. -

*mf* *stivez.*

*allargando.*

C. Ver - se, ver - se, ver - se can - ti - niè - re, Ver - se, ver - se, ver - se.  
 Ténors. *p*

Ver - se! can - ti - niè - re, Ver - se,  
 Basses. *p*

Ver - se! can - ti - niè - re, Ver - se,

*mf*

C. can - ti - niè - re, Les vieux grognards, sont les enfants,  
 can - ti - niè - re, Les vieux grognards sont les enfants,  
 can - ti - niè - re, Les vieux grognards sont les enfants,

*mf*

C. Oui, les grognards sont les - enfants.  
 tes en - fants.  
 tes en - fants.

*a Tempo.*

1<sup>re</sup> Fois 2<sup>e</sup> Fois 3<sup>e</sup> Fois

*ff* *p*

*suivent.*

## COUPLETS DE DON JOSÉ

## ROMANCE.

N<sup>o</sup> 2.

Allegro.

DON JOSÉ.

TENORS.

BASSES.

PIANO.

(1<sup>er</sup> Couplet) Je  
(2<sup>d</sup> Couplet) Ma

suis un hi - dal - go, Don Jo - sé d'Al - ba - tros, Grand  
 femme est jeune et blonde a - vec de très beaux yeux, Mais

d'Es - pagne et ja - dis gou - ver - neur de Bur - gos,  
 un cœur à la fois ne peut ser - vir deux dieux,

D'un ministre i - di - ot l'ini - mi - tié se - crè -  
 Aux ardeurs du bra - sier si je ne puis pré - ten -

- te Quoique as - sez vert en - cor me mit à la re -  
 - dre Gar - dant un vieux ti - son as - sou - pi sous la

*rall.* a Tempo poco più.  
 trai - - - te, Et dans l'indigne exil ou me re -  
 cen - - - dre, J'ho - no - re Mars encor aux dépens.

- tient la cour J'é - prouve une âpre joie à crier cha - que jour. — Por -  
 de l'amour Et bor - ne mes plaisirs à crier cha - que jour. — Por -

- tez                    armes!                    arm'                    bras!

*mf*

Premier' colonn' trois pas en avant! Par le flan gauche en avant!                    Arch!

Un; deuss; un; deuss; un; deuss; un; deuss;

Ténors.

Un; deuss; un; deuss; un; deuss; un; deuss;

Basses.

Un; deuss; un; deuss; un; deuss; un; deuss;

*mf*

ba - taillon,                    demi tour à droit;                    halte!

un; deuss; un; deuss; un; deuss; un; deuss;

un; deuss; un; deuss; un; deuss; un; deuss;

*f*                    *ff*

*cresc.*



## SORTIE.

No 2<sup>bis</sup>.1<sup>o</sup> Tempo.

PIANO.

*mf*  
*p*

The first system of the musical score is for a piano. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The time signature is 2/4. The key signature has one flat (B-flat). The music begins with a treble clef staff playing a series of chords and a bass clef staff playing a steady accompaniment of chords. The dynamic marking *mf* is indicated in the first measure.

The second system of the musical score continues the piece. It features a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a chordal accompaniment. The dynamics remain consistent with the first system.

The third system of the musical score shows further development of the melody and accompaniment. The dynamic marking *p* (piano) is introduced in the first measure of this system.

The fourth system of the musical score concludes the piece. It features a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a chordal accompaniment. The music ends with a final chord in the bass clef staff.

## ENTRÉE

et

## COUPLETS DU DOCTEUR.

N<sup>o</sup> 3.

Moderato.

LE DOCTEUR

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSÉS.

Moderato.

PIANO.

Soprani.

Ténors.

Basses.

Le voi\_cil. c'est lui - mê - me!

Le voi\_cil. c'est lui - mê - me!

Le voi\_cil. c'est lui - mê - me!

Et quel le chan - ce pour nous. Comme ma - rée en ca -

Et quel le chan - ce pour nous. Comme ma - rée en ca -

Et quel le chan - ce pour nous. Comme ma - rée en ca -

- rê - me Il s'a - van - ce par - mi nous, Il s'a - vance il s'a -

- rê - me Il s'a - van - ce par - mi nous, Il s'a - vance il s'a -

- rê - me Il s'a - van - ce par - mi nous, Il s'a - vance il s'a -

van - ce par - mi nous, Il s'a - vance, il s'a - van - ce par - mi nous.

- van - ce par - mi nous, Il s'a - vance, il s'a - van - ce par - mi nous.

- van - ce par - mi nous, Il s'a - vance, il s'a - van - ce par - mi nous.

*Allegro molto.*

*Allegro molto.*

*Poco meno.*

LE DOCT.

(1<sup>er</sup> ct) Oui c'est moi, me voi - ci jar - ri - ve, Ca - mo - mil - las  
 (2<sup>e</sup> ct) Foin de ces fi - gu - res mo - ro - ses, Qui traî - nent la

le D. est dans ces lieux. Joy - eux doc - teur - et gai con -  
 peur sur leurs pas, De laz - zis plus - tôt et de

le D. - vi - ve Je suis le mé - de - cin Tant - mieux!  
 ro - ses Se - mons le chemin du tré - pas..

1<sup>re</sup>  
D.

Gardant jus-qu'au bout l'espe - ran - - ce Et faisant mon mé -  
Le cli - ent dont le mal em - pi - re S'il rit à son der -

*fp*

1<sup>re</sup>  
D.

- tier, gai - ment, J'en - ter - re les gens sans d'a -  
- nier mo - ment Croit vo - lon - tiers mou - rir de -

1<sup>re</sup>  
D.

*poco rit.* **1<sup>o</sup> Tempo.**

- van - ce Prendre des airs d'en - ter - re - ment. Ah!  
ri - re Et non pas du mé - di - ca - ment.

*suivez. mf f*

**1<sup>o</sup> Tempo.**

1<sup>re</sup>  
D.

Non, tous mes con - frères ne me

*p*

le  
D.

valent, valent pas, Je suis un doc-teur comme on n'en voit

le  
D.

guè - re, Non tous mes con - frè - res ne me va - lent, va - lent

le  
D.

pas, Je suis un doc-teur comme on n'en voit pas, —

Soprani.

Non, tous ses con - frè - res ne le va - lent, va - lent pas,

Ténors.

Non, tous ses con - frè - res ne le va - lent, va - lent pas,

Basses.

Non, tous ses con - frè - res ne le va - lent, va - lent pas,

Et c'est un doc - teur comme on n'en voit guè - re, Non, tous ses con -

Et c'est un doc - teur comme on n'en voit guè - re, Non, tous ses con -

Et c'est un doc - teur - comme on n'en voit guè - re. Non, tous ses con -

- frè - res ne le valent, valent pas. Et c'est un doc - teur comme on n'en voit  
LE DOCT. avec les 1<sup>er</sup> Ténors.

- frè - res ne le valent, valent pas. Je suis  
Et c'est un doc - teur comme on n'en voit

- frè - res ne le valent, valent pas. Et c'est un doc - teur comme on n'en voit

pas.

pas.

pas.

*ff*

**PF** *finis.*

## CHŒUR DE SORTIE.

N<sup>o</sup> 3<sup>bis</sup>1<sup>o</sup> Tempo.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Non, tous ses con.

Non, tous ses con.

Non, tous ses con.

1<sup>o</sup> Tempo.*ff*

- frè-res ne le valent, valent pas, Et c'est un doc-teur. comme on  
 - frè-res ne le valent, valent pas, Et c'est un doc-teur comme on  
 - frè-res ne le valent, valent pas, Et c'est un doc-teur comme on

n'en voit guè-re, Non, tous ses con-frè-res ne le  
 n'en voit guè-re, Non, tous ses con-frè-res ne le  
 n'en voit guè-re, Non, tous ses con-frè-res ne le



va - lent, va - lent pas. Et c'est un doc - teur comme on  
 va - lent, va - lent pas. Et c'est un doc - teur comme on  
 va - lent, va - lent pas. Et c'est un doc - teur comme on

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a homophonic setting, with the lyrics 'va - lent, va - lent pas. Et c'est un doc - teur comme on' repeated on each staff. The piano accompaniment features a simple harmonic structure with chords and moving lines in both hands.

n'en voit pas.  
 n'en voit pas.  
 n'en voit pas.

The second system continues the vocal parts and piano accompaniment. The lyrics 'n'en voit pas.' are repeated on each of the three vocal staves. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) and features a crescendo leading into a more active melodic line in the right hand.

The third system shows the piano accompaniment continuing. It features a complex rhythmic and melodic pattern in both hands, with a final cadence in the right hand.

# DUETTO

## DE LA PRÉSENTATION.

N<sup>o</sup> 4.

*Andantino.*

DON JOSÉ.

LE DOCTEUR

PIANO

*Andantino.*

*p*

DON JOSÉ Mademoiselle Mercedes ma femme!

LE DOCT.

Ma de-moi-sel-le, el-le,

DON JOSÉ.

La voi-

*poco rit.*

D. J. *là c'est el-le! Ma femme et, pour tant, demoi - sel*

le D. *vous m'en di-rez tant; vous m'en di-rez tant de-moi - sel*

*suivez.*

D. J. *- le Mercédès ma fem-me,*

le D. *- le Si belle et si muette Hé -*

*pp mf*

D. J. *Le bon doc-*

le D. *- las! Ma-de-moi-sel-le! Non, ma-da-me,*

*poco rit.* LE DOCTEUR *a tempo.*

D. J. *a tempo.*

-teur Ca - mo - mil - las Ma - de - moi - sel! el - le...

*poco rit.* *p*

DON JOSÉ.

La voi -

D. Vous mèn di - rez tant, vous mèn di - rez tant, vous mèn di - rez tant,

*poco rit.*

D. J. - là! c'est el - le! ma femme et pour - tant de - moi - sel

D. vous mèn di - rez tant, vous mèn di - rez tant de - moi - sel

*suivez.*

D. J. - le.

D. - le.

*mf*

## ROMANCE.

N<sup>o</sup> 5.

Andantino.

RAPHAËL.

(1<sup>er</sup>-Couplet). Oui je vous aime et  
(2<sup>e</sup> Couplet). A - yez pi.tié de

PIANO. *mf* *p* *pp* *dolce.*

R. je vous ju - re Que nul n'aima si tendrement! Si j'ai tort ré -  
ma fo - li - e, Craignez de dicter mon ar - rêt. A cet - te bouche

R. - glez sur l'inju - re La du - re - té du châ - ti - ment.  
si jo - li - e Un mot sé - vè - re messié - rait.

R. Ne traitez pas comme un re - bel - le. L'amant é - pris de vos ap -  
N'ayez crainte que je ré - cla - me Votre amour en retour du

*p*

*presser un peu.*

R. - pas mien, Qui met tout son cœur sous vos pas  
Vous di-riez non, peut-être eh bien!

*presser un peu.*

R. Soyez éléménte autant que bel le!  
Ne di-tes oui, ni non, ma-da-me.

*rall.* *a Tempo poco più lento.*

*rall.* *a Tempo poco più lento.*

*f* *p* *pp*

R. Ecoutez! ne répondez pas! Ne dites rien, ne dites rien, ne parlez

R. pas Ah. Ecoutez ne répondez pas, Ne dites

R. rien ne parlez pas!

*mf* *p* *pp*

*1<sup>o</sup> Tempo.*

## TRIO

À DEUX VOIX.

N<sup>o</sup> 6.

Allegro non troppo.

RAPHAËL.

DON JOSÉ.

PIANO.

Allegro non troppo.

Li - sez, nous sommes en fa -

- mil - le,

Li - sez la dé - pê - che du roi.

Le

cœur me sursaute et je gril - le D'apprendre ce qu'il fit, ce qu'il fit pour -

moi.

RAPHAËL.

Espoir charmant, son œil qui bril - le

R.  
 Doucement s'arrê-te sur moi, Et me voi-là de la fa -

The first system consists of a vocal line (R.) and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 7/8 time signature. The lyrics are "Doucement s'arrê-te sur moi, Et me voi-là de la fa -". The piano accompaniment is in a grand staff with treble and bass clefs, featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

R.  
 - mil - le De par la dé - pê - che du roi .

DON JOSÉ.  
 Li - sez, li -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "- mil - le De par la dé - pê - che du roi ." and "DON JOSÉ. Li - sez, li -". The piano accompaniment includes dynamic markings: *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), and *p* (piano). The piano part features a mix of eighth and sixteenth notes, with some sustained chords.

R.  
 C'est i - nu - ti - le! Je sais ma dépê-che par cœur

D.  
 - sez!

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "C'est i - nu - ti - le! Je sais ma dépê-che par cœur" and "D. - sez!". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand, with a dynamic marking of *f* (forte) at the end.



Plus vite.

R.  *ff* *fp*

Le prince ré - vo - quant l'ordre qui vous e - xi - le Rappelle dans sa

Plus vite.

a Tempo.

R.  *f*

cour son fé - al ser - vi - teur. Ce n'est pas

DON JOSE.

Bra - vo! bra - vo!

a Tempo.

a Tempo.

R.  *fp* *f*

tout: la princes - se roy - a - le Ve - nant à l'a - ge de rai - son, Le

a Tempo.

R.  *p* *f* *rall.*

roi par faveur spéci - a - le voulant avec é - clat composer sa mai - son,

**Più lento.**

R.  
 Pour honorer en vous la beau - té, la beauté triom - phan - te Vous  
**Più lento.**

*pp*

R.  
 nomme de ce jour — lee - tri - ce de l'in - fan - -  
*rall.*

*p* *f* *suivez.*

**Allegro.**

R.  
 - te. Lec - tri - cel  
 DON JOSÉ.  
 Lec - tri - cel Vraiment, vraiment c'est fait pour

**Allegro.**  
*léger.*

*rall.*

R.  
 Lec - tri - cel Voi-ci l'or - dre et le sceau du  
*rall.*

D.  
 moi. Lec - tri - cel

*f* *suivez.*

R. *roi.*

D. J. Ma femme, hélas! lec - tri - ce, Quand il lui manque,

*p*

R. *Plus vite.*

D. J. Je dois au

ciel! Pour fai-re ce ser - vi - ce Un point essen-ti - el!

*Plus vite.*

*p*

R. sort pro - pi - ce ——— Mon rôle of -

D. J. Ma femme, hélas! lec - tri - ce Quand il lui manque, ô ciel! Pour fai-re ce ser.

R. *fi - ci - el, Bé - ni soit mon ser - vice, Et bé -*

D. *vi - ce. Le point es - sen - ti - el, Ma femme, hélas! lec - tri - ce!*

R. *ni soit le ciel, Et bé - ni*

D. *Quand il lui manque, ô ciel! Pour fai - re ce ser -*

R. *soit le ciel.*

D. *vi - ce, Le point es - sen - ti - el.*

## DON JOSÉ.

Ce n'est point là, je le sup - po - se, Tou - te la dé -

- pèche, et le roi, Bien sûr, me nom - me quel - que

cho - se Qui soit par - ti - cu - lière à moi!

## RAPHAËL.

C'est tout, voyez plu [ tôt ]

Je

D.  
J.

vois, hé - las! je vois ma femm'hélas! lec -

D.  
J.

- tri - ce, Quand il lui manque, ô ciel! Pour faire ce ser -

RAPHAËL

1<sup>o</sup> Tempo.

Je dois au sort pro -

D.  
J.

- vi - ce, Un point essen - ti - el. Ma femm' hélas! lec -

4<sup>o</sup> Tempo.

R.

- pi - ce Mon rôle of -

D.  
J.

- tri - ce. Quand il lui manque, ô ciel! Pour fai - re ce ser -

R. *fi - ci - el, Bé - ni soit mon ser*

D. *- vi - ce Le point es - sen - ti - el. Ma femme, hé - las! lee -*

R. *vice Et bé - ni soit le ciel, Et bé -*

D. *- tri - ce, Quand il lui manque, ô ciel!*

R. *ni soit le ciel, Bé - ni*

D. *Pour faire ce ser - vi - ce, Le point es - sen - ti - el, Quand il*

**Presto.**

R.  soit mon ser - vice. Et bé - ni soit le ciel, Bé - ni soit mon ser -


D.  lui manque, ô ciel! Le point es - sen - ti - el Quand il lui manque, ô

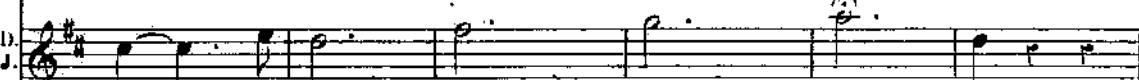



R.  - vice. Et bé - ni soit le ciel, Oui, - bé - ni

D.  ciel Le plus es - sen - ti - el. Il - lui man -



R.  soit - le ciel, Bé - ni soit le ciel

D.  - que - le point es - sen - ti - el.






## CHŒUR HABANERA

et

## FINAL.

N<sup>o</sup> 7.

Moderato marcato.

RAPHAËL.

CASILDA.

DON JOSÉ.

ANNIBAL.

DON GILL.

SOPRANI.

TÉNORS

BASSES.

Moderato marcato.

PIANO.

*ff**p*

ere - - - - - seen - - - - - do.

Soprani.

Ténors.

Basses.

Son excel-len-ce Fran - çait le seuil,

Son excel-len-ce Fran - çait le seuil,

Son excel-len-ce Fran - çait le seuil,

A sa présen-ce Fai - sons accueil, Il faut qu'on ai - e

A sa présen-ce Fai - sons accueil, Il faut qu'on ai - e

A sa présen-ce Fai - sons accueil, Il faut qu'on ai - e

Un air vainqueur, Fai - sons la hai - e, Chan-tons en chœur.

Un air vainqueur, Fai - sons la hai - e, Chan-tons en chœur.

Un air vainqueur, Fai - sons la hai - e, Chan-tons en chœur.

Hon - neur, honneur à mon - seigneur! Hon - neur à mon sei -

Hon - neur, honneur à mon - seigneur! Hon - neur à mon sei -

Hon - neur, honneur à mon - seigneur! Hon - neur à mon sei -

- gneur! Hon - neur, honneur à mon - seigneur! Hon -

- gneur! Hon - neur, honneur à mon - seigneur! Hon -

- gneur! Hon - neur, honneur à mon - seigneur! Hon -

- neur a mon - sei - gneur!

- neur a mon - sei - gneur!

- neur a mon - sei - gneur! Honneur à mon - sei -

*mf*



DON JOSÉ.

DON JOSÉ.  
 Oui, sans dou - te!  
 DON GILL. (à Don José)  
 Et main - te - nant mar - quis, partons nous? Votre

D.  
 Ma femme! Quelle dé - rou - te! Ma  
 D.  
 femme! Eh bien? eh bien?

D.  
 femme! ma fem - me!  
 Soprani.  
 Où donc est sa fem - me, sa femme, sa femme?  
 Tenors.  
 Où donc est sa fem - me, sa femme, sa femme?  
 Basses.  
 Où donc est sa fem - me, sa femme, sa femme?  
 Pressez.

Allegro poco vivo.

RAPHAËL.

El - le s'ap - pré - te, el - le s'ap - pré - te!

mais si vous permet - tiez ——— J'au - rais deux mots à

*un peu pressez.*

*un peu pressez.*

di - re à ces deux mu - le - tiers, deux mots à

di - re deux mots à di - re à ces deux mu - le -

*rall.*

*f* *p* *sf* *rituez.*

## HABANERA.

Allegro moderato.

R.

- tiers. Allegro moderato.

*sf*

*pp*

R.

(1<sup>er</sup> Couplet) Dé - ja vos mules ra -

R.

- pi - des Fiè - res et rongéant leur frein. Sont là

R.

- sur la route a - vi - des De dé - vo - rer le ter - rain.

R. Et des cols jusqu'aux croupes, La vigueur des ga - lops

The first system of music features a vocal line (marked 'R.') and a piano accompaniment. The vocal line contains a triplet of eighth notes. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note bass line and a treble line with chords. A forte dynamic marking 'sf' is present in the piano part.

R. Fait frissonner mille houpes Et tinter mil - le gre - lots

The second system continues the musical piece with a vocal line and piano accompaniment. It features another triplet of eighth notes in the vocal line. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system.

R. Ah! ah!

The third system shows the vocal line with two exclamation marks 'Ah! ah!' and a fermata over the first note. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns.

R. ah! et tin - ter mil.le gre -

The fourth system concludes the page with a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes a fermata and the text 'et tin - ter mil.le gre -'. The piano accompaniment features a final chord in the treble clef.



Un peu animé.

R. lots. En rou-te donc! et hop! en

Un peu animé.

*p*

R. rou - tel Vi - te sans dou-te, Mais prudem - ment, car je vous

R. dis Que ce voy - a - ge OÙ je m'en -

R. - ga - ge, C'est un voy - a - ge en pa - ra -

*poco rit.*

*finitez.*

R. *f*  
 - dis. C'est un voy - a - ge en pa - ra -

Soprani. *p*  
 Al - lons vite en route! Oui, *f* par

Ténors *p*  
 Al - lons vite en route! Oui, *f* par.

Basses. *p*  
 Al - lons vite en route! Oui, *f* par -

*mf*

R. *f*  
 - dis.

- tons.

- tons.

- tons.

*f*

R. (2<sup>e</sup> Couplet) Mais

*pp*  
 Ah!

*pp*  
 Ah!

*pp*  
 Ah!

*sfpp*

R. non point d'al.lu.re prompte des mu.les calmez les.

Ah!

Ah!

Ah!

R. - sor; La route est courte à mon

Ah! Ah! Ah!

Ah! Ah! Ah!

R. comp-te, Ne l'é-coutez pas en-cor,

Ah! Ah! Ah!

Ah! Ah! Ah!

R

Du bonheur l'heure est brève. Ne me l'a-bré-gez pas.

Ah!

Ah!

Ah!

R

Puisque je ne fais qu'un rê-ve, Laissez moi rê-ver au pas.

Ah!

Ah!

Ah!

First system of musical notation. It includes a vocal line (marked 'R') and three piano accompaniment staves. The vocal line has two phrases: "Ah!" and "ah!". The piano accompaniment consists of a right-hand treble clef staff and a left-hand bass clef staff. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/8. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand and chords in the right hand.

Second system of musical notation. It includes a vocal line (marked 'L') and three piano accompaniment staves. The vocal line begins with a melisma "ah!" followed by the lyrics "Laissez-moi rêver au". The piano accompaniment consists of a right-hand treble clef staff and a left-hand bass clef staff. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/8. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand and chords in the right hand.

R.

pas . . . En route donc! ——— et hop! en rou . . . tel

*pp*

La la la la la la la la la la la la la la la

*pp*

La la la la la la la la la la la la la la la

*pp*

La la la la la la la la la la la la la la la

*p*

R.

Vi . . . te sans doute, Mais prudemment car je vous dis ——— Que ce voy . . .

la la la la la la la la la la la la la la la.

la la la la la la la la la la la la la la la.

la la la la la la la la la la la la la la la.





R.  
 - dis. Ah! c'est un voya - ge en pa - ra - dis.  
 Par - tons!  
 Par - tons!  
 Par - tons!

The first system of music consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It begins with a vocal line that includes a long melisma of repeated notes, indicated by a slur and a fermata. Below the vocal line are three piano staves (treble, middle, and bass clefs) providing accompaniment. The piano part includes a *ff* dynamic marking.

The second system of music is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs). It features a rhythmic pattern of chords and moving lines, with a *ff* dynamic marking.

PEDRILLO. Allegro.  
 Allegro. Monsei -

The second system of music is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs). It is marked "PEDRILLO" and "Allegro." The music features a rhythmic pattern of chords and moving lines, with a *f* dynamic marking.

RAPHAËL.  
 - gneur, voici la mar - qui - se! La voi -

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It begins with a vocal line that includes a melisma of repeated notes, indicated by a slur and a fermata. Below the vocal line are two piano staves (treble and bass clefs) providing accompaniment. The piano part includes a *ff* dynamic marking.

Plus lent.

All<sup>o</sup> agitato.

R.  
 - ci! Je vous sau - ve!  
 DON JOSÉ.

Soprani.  
 Mer - ci!

Ténors.  
 Ah! qu'ai-je vu!

Basses.  
 Ah! qu'ai-je vu!

Plus lent..

All<sup>o</sup> agitato.

CASILDA..

*pp*

CORYPHÉE SOP.

*pp*

Le rô - le qu'on m'ar - ran - ge N'a  
 Je comprends la lou - an - ge Qu'on

*cresc.*

*cresc.*

*cre...*

C.  
 que de là - gré - ment, J'ai sous - crit a l'é - change Comme on pense et gai -

Co.  
 en fait et vrai - ment Le ma - ri de cet ange Au - ra de là - gré -

RAPH.  
Grâce à moi tout s'ar - ran - ge Et fort heu - reu - se -  
ment... Le rô - le qu'on m'ar - ran - ge N'a que de l'a - gré -  
ment Je comprends la lou - an - ge Qu'on en fait et vrai -  
DON JOSE.  
Que maudit soit l'é - chan - ge J'en - rage et fiè - re -  
ANNIBAL.  
Oui grâce à cet é - chan - ge Tout s'ar - ran - ge vrai -  
DON GILL.  
Je conçois la lou - an - ge Qu'on en fait et vrai -  
- *scen* - - - - - *do* -  
R.  
*cresc.*  
ment C'est l'a - mour, ô cher an - ge! Qui se - ra mon paï -  
C.  
*cresc.*  
ment J'ai sous - crit a l'é - change Comme on pense et gai -  
Co.  
*cresc.*  
ment Le ma - ri de cet an - ge Au - ra de l'a - gré -  
D.  
J.  
*cresc.*  
ment J'en - ra - ge de l'é - chan - ge J'en - rage et fiè - re -  
A.  
*cresc.*  
ment Tout s'ar - ran - ge vrai - ment Tout s'ar - ran - ge vrai -  
D.  
G.  
ment Cet - te femme est un an - ge Voi - ci mon sen - ti -  
- *sem* - - - - - *pre* -

*f*

R.  
\_ ment . Grâce à moi tout s'ar - ran - ge Et fort heu - reu - se -

O.  
\_ ment . Le rô - le qu'on m'ar - ran - ge N'a que de l'a - gré -

Co.  
\_ ment . Je comprends la lou - an - ge Qu'on en fit en vrai -

D.  
\_ ment . Que mau - dit soit le - chan - ge J'en - rage et fiè - re -

A.  
\_ ment . Oui grâce à cet é - chan - ge Tout s'ar - ran - ge vrai -

D.  
\_ ment . Je comprends la lou - an - ge Qu'on en fit et vrai -

Soprani.

Ténors.

*f*

Le chan - ge - ment é - tran - ge L'é - trange chan - ge -

Basses.

*f*

R.   
 -ment, C'est l'a - mour, ô cher an - ge Qui se - ra mon paie -

G.   
 -ment, J'ai sous - crit à l'é - chan - ge Comme on pense et gai -

Co.   
 -ment, Le ma - ri de cet an - ge A bien de l'a - gré -

D.   
 J.   
 -ment, J'en - ra - ge de l'é - chan - ge Tout s'ar - ran - ge et vrai -

A.   
 -ment, Oui grâce à cet é - chan - ge Tout s'ar - ran - ge vrai -

D.   
 G.   
 -ment, Cet - te femme est un an - ge Voi - là mon sen - ti -

-ment Mais si ça les ar - ran - ge Tai - sons - nous pru - dem -

F. M. 750.

*ff*

R. - ment. C'est l'a - mour, ô cher an - ge Qui se - ra mon paï -

*ff*

C. - ment. J'ai sous - crit à l'é - chan - ge Comme on pense et gai -

*ff*

Co. - ment. Le ma - ri de cet an - ge A bien de l'a - gré -

*ff*

D. J. - ment. Que mau - dit soit l'é - chan - ge J'en - rage et fiè - re -

*ff*

A. - ment. Oui grâce à cet é - chan - ge Tout s'ar - ran - ge vrai -

*ff*

D. G. - ment. Je con - çois la lou - an - ge Qu'on en fit et vrai -

*ff*

Le chan - ge - ment é - tran - ge L'é - tran - ge chan - ge -


*ff*


- ment. Le chan - ge - ment é - tran - ge L'é - tran - ge chan - ge -

*ff*


Le chan - ge - ment é - tran - ge L'é - tran - ge chan - ge -

*ff*

R.  
  
 - ment C'est l'a - mour, ô cher an - ge! Qui se - ra mon paie - ment.

C.  
  
 - ment J'ai sous - crit à l'é - change Comme on pense et gai - ment.

Co.  
  
 - ment Le ma - ri de cet an - ge A bien de l'a - gré - ment.

D.  
J.  
  
 - ment Que mau - dit soit l'é - change J'en - rage et fiè - re - ment.

A.  
  
 - ment Oui grâce à cet é - change Tout s'ar - ran - ge vrai - ment.

D.  
G.  
  
 - ment Cet - te femme est un an - ge Voi - là mon sen - ti - ment.

  
 - ment Le chan - ge - ment é - trange, L'é - tran - ge change - ment.

  
 - ment Le chan - ge - ment é - trange, L'é - tran - ge change - ment.

  
 - ment Mais si ça les ar - ran - ge Point n'impor - te vrai - ment.



(On parle.) Allegro vivo.

RAPHAËL.

En carosse et fouette, fouette, En sel\_le les postil\_lons..

CASILDA, CORYPHÉE SOP.

En carosse et fouette, fouette, En sel\_le les postil\_lons.

R. Gre - lots, son - nez pour la fé - te En carosse et fouette, fouette,

C. Co. Gre - lots, son - nez pour la fé - te. En carosse et fouette, fouette,

R. Grelots sonnez pour la fé - te Vos plus joy - eux ca - ril - lons.

C. Co. Grelots sonnez pour la fé - te Vos plus joy - eux ca - ril - lons.



Ténors, D. JOSÉ, ANNIBAL.

C'est Ma - drid qui nous ap - pel - le, C'est la pom - pe

Bâsses, D. GILL.

C'est Ma - drid qui nous ap - pel - le, C'est la pom - pe

*mf*

*marcato il basso.*

RAPHAËL.

C'est u - ne gloi - re nou - vel - le,

de la cour!

de la cour!

*p*

c'est le plai - sir et l'a - mour.

Soprani, CASILDA, CORYPHÉE SOP.

*p*

En ca - rosse et fouette, fouette, En sel - le les

*p*

En ca - rosse, et fouet - te,

*p*

En ca - rosse, et fouet - te,

*p*

*cresc.*

postil-lons, Gre - lots son - nez pour la fê - te!

*cresc.*

fouet - te Gre - lots son - nez pour la fê - te!

*cresc.*

fouet - te Gre - lots son - nez pour la fê - te!

*p*

En ca - rossé et fouette, fouette, En selle les postillons, Gre - lots son - nez

*p*

En ca - rosse et fouet - te, fouet - te, Gre - lots son - nez

*p*

En ca - rosse et fouet - te, fouet - te, Gre - lots son - nez

*Presto.*

pour la fê - te Vos plus joy - eux ca - ril - lons.

*f*

pour la fê - te Vos plus joy - eux ca - ril - lons.

*f*

pour la fê - te Vos plus joy - eux ca - ril - lons. En ca -

*Presto.*

*ff*

Al - lons, Al - lons, partons! Al - lons par -  
 Al - lons, Al - lons, partons! Al - lons par -  
 - rosse et fouette, fouette, Et par - tons, par - tons! partons! Al - lons par -

- tons! Al - lons par - tons! Al - lons,  
 - tons! Al - lons par - tons! Al - lons,  
 - tons! Al - lons par - tons! En ca - rosse et fouette, fouette, Et par -

Al - lons, partons! al - lons, par - tons! al - lons, par -  
 Al - lons, partons! al - lons, par - tons! al - lons, par -  
 - tons, par - tons! partons! al - lons, par - tons! al - lons, par -

- tons al - lons par - tons, al - lons par - tons!  
 - tons al - lons par - tons, al - lons par - tons!  
 - tons al - lons par - tons, al - lons par - tons!

RAPHAËL.

Al - lons, par - tons!  
*allarg.* Al - lons, par - tons!  
*allarg.* Al - lons, par - tons!  
 Al - lons, par - tons! *a Tempo*

# ENTR'ACTE.

Allegretto.

PIANO.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music begins with a forte (*ff*) dynamic. The right hand plays a series of sixteenth-note chords, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a *pp* (pianissimo) dynamic marking and a fermata over a chord.

The second system continues the piano introduction. It features a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes. The left hand continues with its eighth-note accompaniment.

The third system continues the piano introduction. It features a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes. The left hand continues with its eighth-note accompaniment.

The fourth system continues the piano introduction. It features a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes. The left hand continues with its eighth-note accompaniment.

The fifth system continues the piano introduction. It features a piano (*poco*) dynamic and a *rit.* (ritardando) marking. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes. The left hand continues with its eighth-note accompaniment.

The sixth system continues the piano introduction. It features a fortissimo (*sf*) dynamic. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes. The left hand continues with its eighth-note accompaniment.

*a piacere.*

**Animé.**

*p* *mf*

*p*

*rit.*

*presséz.* **Allegro.**

*pp* *f*

*ff*

## CHŒUR

et

N<sup>o</sup> 8.

## COUPLETS DE DON HENRIQUE.

Allegro moderato.

DON HENRIQUE.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Allegro moderato.

cre - seen do

Soprani..

Bu - vons! pour é - gayer nos veil - les, Bu vons à perdre

Ténors.

Bu vons! oui, bu - vons!

Basses..

Bu vons! oui, bu - vons!

*ff*

la raison, Buvons à perdre la raison.

Buvons à perdre la raison.

Buvons à perdre la raison.

Il faut noyer dans ces bou - teil - les Les ennuis,

Bu - vons et Bu - vons et noy - ons Les ennuis,

Bu - vons et noy - ons Les ennuis,

les ennuis de la gar - nison, Les ennuis de la gar - ni - son. *Poco più lento.*

Les ennuis de la gar - ni - son.

Les ennuis de la gar - ni - son. *Poco più lento.*



DON HENR.

(1<sup>er</sup> Couplet) Pour les gloires amoureuses Notre corps é - tait ci - té,

D  
H.

Après les chan - ces heu - reuses Ar - ri - va l'ad - ver - si - té.

D  
H.

Et la preuve que nous sommes Très di - ver - se - ment compris,

D  
H.

C'est que nous fû - mes proscrits A la re - quê - te des hom - mes, des

**Allegro .**

**Allegro .**

D  
H  
hom - mes, des hom - mes, A la re - que - te des

D  
H  
hom - mes,  
Soprani.  
Des hom - mes, des hom - mes, des hom -  
Ténors.  
Des hom - mes, des hom - mes, des hom -  
Basses.  
Des hom - mes, des hom - mes, des hom -

D  
H  
A la re - que - te des hom - mes;  
- mes Des hom - mes.  
- mes Des hom - mes.  
- mes Des hom - mes.

Piano introduction for the second couplet of 'D. HENR.'. The music is in G major and 2/4 time. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both the treble and bass staves. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the bass staff.

D. HENR. 2<sup>e</sup> Couplets.

Vocal and piano accompaniment for the first line of the second couplet. The vocal line is in G major and 2/4 time. The lyrics are: "Mais pour servir nos vengeances Nous avons, al - li - és sûrs, Laisse des in -". The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand.

Vocal and piano accompaniment for the second line of the second couplet. The vocal line continues with the lyrics: "- tel - li - gen - ces Dans la pla - ce, dans les murs, L'amour ser - vi -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

Vocal and piano accompaniment for the third line of the second couplet. The vocal line continues with the lyrics: "- ra leurs trames Et nul ne se - ra surpris Qu'on rap - pel - le". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

Vocal and piano accompaniment for the fourth line of the second couplet, marked **Allegro.** The vocal line continues with the lyrics: "les proscrits A la re - quê - te des fem - mes, des fem - mes, des". The piano accompaniment features a more active eighth-note pattern. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present in the bass staff.

D  
H  
fem - mes, A la re - que - te des fem -

*p.* *mf*

D  
H  
- mes.  
Soprani.  
Des fem - mes, des fem - mes, des fem - mes.  
Ténors.  
Des fem - mes, des fem - mes, des fem - mes.  
Basses.  
Des fem - mes, des fem - mes, des fem - mes.

*f*

D  
H  
A la re - que - te des fem - mes.  
Des fem - mes.  
Des fem - mes.  
Des fem - mes. 1<sup>o</sup> Tempo.

1<sup>o</sup> Tempo.

*p.* *ff* *ff*

Bu - vons pour é - gayer nos.

Bu - vons, Oui,

Bu - vons, Oui,

*ff*

veil - les, Bu - vons à per - dre la raison,

bu - vons!

bu - vons!

Bu - vons à perdre la raison.

Bu - vons à perdre la raison.

Bu - vons à perdre la raison.

Il faut noyer dans les bou - teilles Les ennuis, les ennuis de la  
 Bu - vons et noyons les ennuis,  
 Bu - vons et noyons les ennuis,

gar - nison, Les ennuis de la gar - ni - son.  
 Les ennuis de la gar - ni - son.  
 Les ennuis de la gar - ni - son.  
 Plus vite.

## CHANSON MILITAIRE.

N<sup>o</sup> 9.

Moderato.

DON HENRIQUE.

PÉDRILLE.

ROSITA  
et 3 CORYPHÉES.  
Soprani

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Moderato.

ROSITA et 3 CORYPHÉES.

1<sup>er</sup> Couplet

Dans le régiment qui nous quit te, Cha

- eune a - vai t un amoureux . . Au bonheur le cœur se fait

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature has two flats (B-flat major). The vocal line begins with a half note 'eune' followed by quarter notes 'a - vai t' and 'un', then a half note 'amoureux . .'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

vi - te, Se quit - ter est trop douloureux.

The second system continues the vocal line with a half note 'vi - te,' followed by quarter notes 'Se quit - ter' and a half note 'est trop douloureux.'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some chordal textures in the right hand.

De leur départ, quand sonne l'heure, Au nom du sexe qui les pleure,

The third system features a vocal line with a half note 'De leur départ,' followed by quarter notes 'quand sonne l'heure,' and a half note 'Au nom du sexe qui les pleure,'. The piano accompaniment has a more active eighth-note bass line and a melodic line in the right hand.

Nous supplions, Nous in - triguons, Pour qu'on nous laisse nos dragons.

The fourth system features a vocal line with a half note 'Nous supplions,' followed by quarter notes 'Nous in - triguons,' and a half note 'Pour qu'on nous laisse nos dragons.'. The piano accompaniment includes dynamic markings: 'p' (piano) in the first measure, and 'sfz' (sforzando) in the second and fourth measures. The system concludes with a double bar line.



Pour qu'on nous lais - se nos dra - gons. Ah!

Soprani.

Pour qu'on leur lais - se. leurs dra - gons.

Ténors.

Pour qu'on leur lais - se leurs dra - gons.

*f* Basses.

Pour qu'on leur lais - se leurs dra - gons.

Nous suppli - ons, Nous intriguons Pour qu'on nous lais - se nos dragons.

*staccato*

*pp*

Nous suppli - ons, Nous intriguons Pour qu'on nous lais - se nos dragons.

Nous suppli - ons; Nous intriguons Pour qu'on nous lais - se nos dragons.

Nous suppli - ons; Nous intriguons Pour qu'on nous lais - se nos dragons.

Bel - les en - fants al - lons, voyons On vous les rendra vos dragons.

Bel - les en - fants al - lons, voyons On vous les rendra vos dragons.

Nous suppli - ons, Nous intriguons Pour qu'on nous laisse nos dra - gons.

Nous suppli - ons. Nous intriguons Pour qu'on nous laisse nos dra - gons.

Bel - les en - fants, al - lons voyons, On vous les rendra vos dra - gons.

Bel - les en - fants, al - lons voyons, On vous les rendra vos dra - gons.

DON HENR.

2<sup>e</sup> Couplet

Essuyez vos larmes, cher an - ge, Je

conçois ces dé - chirements, Mais je vous promets en é - chan - ge La

PÉDRILLE.

crê - me de nos régiments. Inflammables comme nous sommes, Mais bien bâtis et

plus beaux hommes, A vos foyers hos - pi - taliers Vous aurez des ca - rabiniers.

## ROSITA et les 3 Coryphées.

Nous aurons des ca - ra - bi - niers.

## DON HENR. et PÉDRILLE.

Vous aurez des ca - ra - bi - niers. Ah!

## Soprani.

Vous aurez des ca - ra - bi - niers.

## Ténors.

Vous aurez des ca - ra - bi - niers.

## Basses.

Vous aurez des ca - ra - bi - niers.

D.H.  
P.

A vos foy - ers hos - pi - ta - liers Vous aurez des ca - ra - bi - niers,  
*staccato.*

## ROSITA, 3 Coryphées, DON HENR. et PÉDRILLE.

A nos foy - ers hos - pi - ta - liers Nous aurons des ca - ra - bi - niers,

R.  
S.C.

A nos foyers hos-pitaliers Nous aurons des ca-ra-biniers, A nos foy-ers  
Soprani.

A nos foyers hos-pitaliers Nous aurons des ca-ra-biniers; A nos foy-ers  
Ténors, DON HENRI et PÉDRILLE.

A vos foyers hos-pitaliers Vous aurez des ca-ra-biniers, A vos foy-ers  
Basses.

A vos foyers hos-pitaliers Vous aurez des ca-ra-biniers, A vos foy-ers

*ff*

hos-pitaliers Nous aurons des ca-ra-bi-niers.

hos-pitaliers Nous aurons des ca-ra-bi-niers.

hos-pitaliers Vous aurez des ca-ra-bi-niers.

hos-pitaliers Vous aurez des ca-ra-bi-niers.

*ff*

*mf* *ff*

Enchaînez..

# ENSEMBLE.

№ 10.

*Allegro agitato.*

RAPHAËL.

DON HENRIQUE.

SOPRANI.

TÉNOR.

BASSES.

*Allegro agitato.*

PIANO.

Calmez cet ef\_froi, ma hé -

- ri-e, Dé - ja tout pé - ril a ces - sé, Et c'est hen -

*ad libitum.*

R. *reux d'a - voir ver - sé A deux pas d'une hôte\_lle - ri*

*suivrez.* **pp**

R. *e.* **Sopranis. mf** *Co\_lo - nell* **RAPHAËL.** *Don Hen -*

*Que d'attraits, que de grâce, Qui du fond de son cœur N'envierait vo\_tre* **p**

**Ténors. mf** *Que d'attraits, que de grâce, Qui du fond de son cœur N'envierait vo\_tre* **p**

**Basses. mf** *Que d'attraits, que de grâce, Qui du fond de son cœur N'envierait vo\_tre* **p**

*léger.*

R. *- rique, et mes of - fi - ciers, Pouvions - nous tom - ber, je vous*

*place, Trop heureux sé\_duc\_teur. Que d'attraits, que de grâce, Qui du fond de son*

*place, Trop heureux sé\_duc\_teur. Que d'attraits, que de grâce, Qui du fond de son*

*place, Trop heureux sé\_duc\_teur. Que d'attraits, que de grâce, Qui du fond de son*

Plus vite.

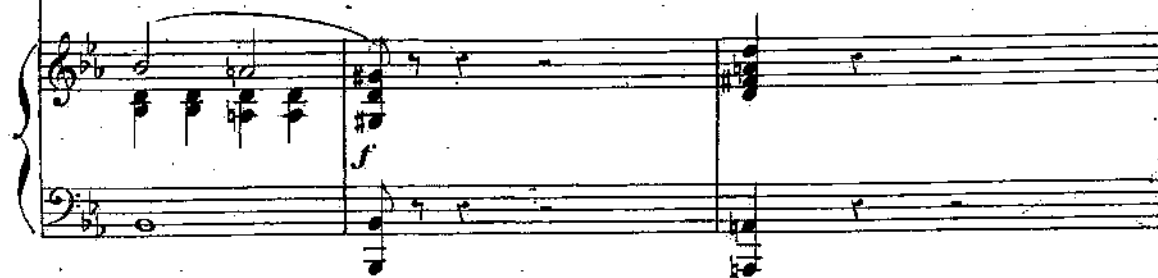


cœur N'envie\_rait vo\_tre place, Trop heureux sé\_duc - teur.

cœur N'envie\_rait vo\_tre place, Trop heureux sé\_duc - teur.

cœur N'envie\_rait vo\_tre place, Trop heureux sé\_duc - teur.

Plus vite.





*rall.* Plus lent. 1<sup>o</sup> Tempo.

R. mieux, Qui certes il n'aurait pas fait mieux Ah! Cal - mez cet ef -

Plus lent. 1<sup>o</sup> Tempo.

*suivrez.* *mfpp*

R. - froi, ma ché - ri - e, Dé - ja tout pé - ril est pas -

II. - sé Et c'est heu - reux d'a - voir ver - sé A deux pas d'une hôtel - le -

*a piacere.*

*p* *mf* *suivrez.*

R. - ri e.

Soprani. *mf*

Ténors. *mf*

Basses. *mf*

Que d'attraits, que de grâce Qui du fond de son

1<sup>o</sup> Tempo.

*pp* *p*

1<sup>o</sup> Tempo.

R

Remet - tez-vous de grâ - ce, Et d'un front enchan - teur,

*pp* cœur, du fond du cœur N'envierait votre

*pp* cœur, du fond du cœur. N'envierait votre

*pp* cœur, du fond du cœur N'envierait votre

*mf*

1<sup>o</sup> Tempo.

*pp* *p*

R

E - cartez tou - te tra - ce De trouble, de fray -

*pp* place, Trop heureux séduc - teur, Beau sé - duc -

*pp* place, Trop heureux séduc - teur, Beau sé - duc -

*pp* place, Trop heureux séduc - teur, Beau sé - duc -

*pp*

R.

- eur, De trouble et de fray - eur, De trouble et de fray -

- eur, Du fond du cœur, du fond du

- eur, Du fond du cœur, du fond du

- eur, Du fond du cœur, du fond du

R.

- eur:

cœur:

cœur.

cœur.

*p*

*pp*

Enchair

## DUO ET COUPLETS.

N<sup>o</sup>. 11.

Allegro.

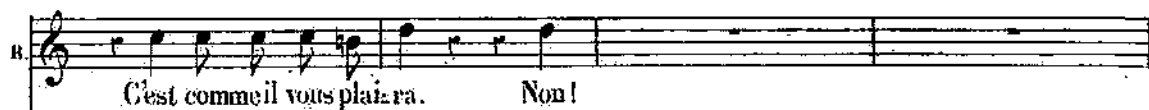
RAPHAËL



MERCÈDES



PIANO.



COUPLETS.

All<sup>to</sup> moderato.

der, All<sup>to</sup> moderato.

*f*

*poco rit.*

a Tempo.

(1<sup>er</sup> Couplet.) Ah ! que c'est donc bon de parler,

(2<sup>e</sup> Couplet.) Ah ! que c'est donc bon de parler,

Que c'est charmant de formuler Ce qui vous passe par la tête,

Car on a beau gesticuler, Certains sentiments qu'on exprime

Chagrin, bonheur, regret, désir ! Pour apprécier

Peuvent se comprendre au re-hors. Et si c'est bien vrai

*poco rall.*

M. ce plai - sir Il faut a - voir é - té mu - et - te. Et  
 qu'aux a - mours Sou - vent suf - fit la pai - to - mi - ne. Est -

*suivez.*

*rall.* **a Tempo.**

M. puis un jour bien tendre - ment Di - re je l'aime à son a - mant. Et  
 il rien qui soit aus - si doux Que di - re zut à son é - poux. Est -

*rall.* **a Tempo.**

M. puis un jour bien ten - dre - ment Di - re je l'aime à son a -  
 il rien qui soit aus - si doux Que di - re zut à son é -

M. - mant.  
 - poux.

*f* *poco rit.* ***J***

1<sup>a</sup> 2<sup>da</sup>

All<sup>o</sup> moderato.

RAPHAËL.

Parle donc et ba - varde et dis-moi que tu m'ai - mes. Et tous les

Je t'aime!

deux en at - tendant le jour — Cherchons donc par quel strata -

-gè - me Nous pour - rons ca - cher notre a -

cre - - scien - - do.

-mour. Qui, sans

MERCEDES.

Ah! mon Dieu! fau - dra - t'il se ca - cher?

H. dou - tel - Non vrai -

M. Ce que nous a - vons fait est donc mal?

H. -ment, mais cer - tains. pré - ju - gés Qu'on brave ou qu'on re -

H. dou - te Font quel - que - fois ju - ger le cas dif - fé - rem -

H. -ment, Vraiment! ah!

M. MERCEDES. Vraiment!

*pp* *p*



## Moderato.

Deux a vis contrai res, Partagent les gens.

Deux a vis contrai res,

Moderato.

*p*

D'aucuns sont sé vè res,

Partagent les gens... D'aucuns sont sé vè res,

D'autres indulgents, Point de rè gle su re, Af fai

D'autres indulgents,

*pp*

re de goût, Ce lui ci cen su re Et cet autre ab sout.

*rall.*

R. Ce... lui-ci cen... su... re Et cet

M. Point de rè... gle sù... re, Af... fai... re de goût, Ce... lui-ci cen... su... re Et cet

*rall.*

*stacc.*

*a Tempo.*

R. autre... absout. Parle, et pourquoi donc te tai... re, Quel mo... tif peut l'ar... rêter?

M. autre... absout. Vraiment, c'est in... vo... lon... tai... re Et je ne puis m'en garder..

*p a Tempo.*

R. Tu par... les si bien, ma chère... re, Qu'il est doux de té... cou... ter.

M. Trop longtemps j'ai dû me tai... re, J'en ai soif de ba... var... der.

*pp* *rall.*

R. Tu par... les si bien, ma chère... re, Tu par... les si bien ma chère... re,

M. Trop longtemps j'ai dû me tai... re, Trop longtemps j'ai du me tai... re.

*pp* *rall.*

a Tempo. più lento.

rall. molto.

1° Tempo.

R. Tu par - les si bien, ma chère Qu'il est doux de l'é - cou - ter.

M. Trop long temps j'ai dû me taire, Et j'ai soif de ba - var - der.

a Tempo. più lento.

rall. molto.

1° Tempo.

R. Oui, sur ces ar - ti - cles,

M. Le cas dis - cer - né,

MERCÈDES.

Le cas dis - cer - né,

R. Oui, sur ces ar - ti - cles,

M. Le cas dis - cer - né,

Se - lon les bé - si - cles,

Qu'on a sur le nez.

R. Se - lon les bé - si - cles,

M. Se - lon les bé - si - cles,

R. Les amants pour cause Bien moins ren - ché - ris,  
 M. Qu'on a sur le nez.

R. Ne voient pas la cho - se Comme les ma - ris.  
 M. Les amants pour cau - se

R. Ne voient pas la cho - se Comme les ma - ris.  
 M. Bien moins renchéris Ne voient pas la cho - se Comme les ma - ris.

*rall.*  
*rall.*  
*suivent.*

**a Tempo.**

R. Parle et pourquoi donc te tai - re? Quel mo - tif peut t'ar - ré - ter?  
 M. Vraiment c'est in - vo - lon - tai - re Et je ne puis m'en gar - der.

**p a Tempo.**

H. Tu par - les si bien ma chè - re, Qu'il est doux de t'écou - ter

M. Trop longtemps j'ai du me tai - re, J'en ai soif de ba - var - der

H. Tu par - les si bien ma chè - re, *pp rit.* Tu par - les si bien ma chè - re,

M. Trop longtemps j'ai du me tai - re, *pp* Trop longtemps j'ai du me tai - re,

H. *f* *rall.* Tu par - les si bien ma chè - re Qu'il est doux de t'écou - ter, *a Tempo.*

M. *f* Trop longtemps j'ai du me tai - re Et j'ai soif de ba - var - der.

# TRIO

et

## COUPLETS DE MERCÉDÈS

N. 12.

Allegro.

RAPHAËL.

MERCÉDÈS.

LE DOCTEUR.

PIANO.

Par - lez! par -

lez! Je suis à bon droit cu - ri - eu - se, Jus -

ti - fi - ez l'ef - fet qu'on ex - i - ge de

moi. Quelle rai - son mys - té - ri - eu - se De me tai - re me fait la

*poco rit.*  
*p. suitez.*

## a Tempo.

RAPHAËL.

Je ne saurais l'en-tre-tre, C'est dé-li-cat, sur ma  
loi. Al-lons, il me faut en-tre-tre, Cé-dez au vœu de mon

a Tempo.

foi. Comment puis-je lui tra-dui-re L'or-don-nan-ce du doc-  
cœur. La dé-fen-se de rien di-re A dé-jà trop de ri-

LE DOCT.

C'est jus-tice, il faut l'en-tre-tre, Mais je ne sais sur l'hon-

-teur. Comment puis-je lui tra-dui-re  
gueur La dé-fen-se de rien di-re  
neur: Comment je vais lui tra-dui-re Mon diagnostic de mal-

K.  
L'or, don - nan - ce du doe - teur,  
M.  
A dé - ja trop de ri - gueur,  
D.  
\_heur. At - ten - dez...

le D.  
Eu - ré - ka ! . la raison n'est pas bé - te.  
Allegro.  
Allegro.

le D.  
On - ze mois du - rant vous fû - tes mu -

le D.  
\_et - te, Et ce laps de temps, ce tempus lon - guu



le  
D.

A pa - ra - ly - sé pri - mo la lu - et - te

le  
D.

Qui tient au pa - lais par un fin ye - lum

le  
D.

Et si le la - ryx que le pha - ryx tou - che

le  
D.

Vient à se cho - quer con - tre l'hu - mé - rus

le  
D. Vous cou - rez dan - ger en ouvrant la bou - che

le  
D. De per - dre la voix na - tu - ra - li - bus. Car

le  
D. me - di - eus - sum, des pieds à la tête, Sa -

le  
D. - van - tus doc - tor je puis l'as - su - rer. *rall.* a Tempo.

- do. *f* *rall.* *ff*

le D. Et voi - la pour - quoi vous é - tiez mu - et - te,

Et pourquoi mu - ette il faut de - meu - rer. Et voi - là pour

*Animé.*

*sp*

le D. - quoi vous é - tiez mu - ette Et pourquoi mu - ette il faut demeu - rer, Oui, voilà pour -

*Piu lento.*

le D. - quoi vous é - tiez mu - et - te, Et pourquoi mu - et - te il vous faut de -

*rall.*

*mf*

*mf*

1<sup>o</sup> Tempo.

H. *Fa - chen - se sur - pri - se, puis - je dé - sor -*

M. *Je veux à ma gui - se par - ler dé - sor -*

le D. *- rer. Fa - cheu - se sur - pri - se puis - je dé - sor -*

1<sup>o</sup> Tempo. *léger.*

*pp.*

R. *- mais Écarter la cri - se Dont je m'alar - mais? Elle*

M. *- mais. Fa - ta - le sot - tis - se, Soit je la com - met Rien,*

le D. *- mais Écarter la cri - se Dont je m'alar - mais? Elle*

R. *a sur mon â - me Pour se re - bel - ler Le droit étant*

M. *crain - té ni blâ - me Ne peut m'é - bran - ler, Morbleu! je suis*

le D. *a sur mon â - me Pour se re - bel - ler Le droit étant*

R. fem - me De vouloir par - ler. Elle a sur mon â -

M. fem - me Et je veux par - ler. Morbleu, je suis

1<sup>re</sup> D. fem - me De vouloir par - ler. Elle a sur mon

R. - me Pour se re - bel - ler Ledroit étant fem -

M. fem - me Et je veux par - ler, Morbleu, je suis

1<sup>re</sup> D. â - me Pour se re - bel - ler Ledroit étant

R. - me de vou - loir par - ler.

M. fem - me Et je veux par - ler.

1<sup>re</sup> D. fem - me, de vou - loir par - ler.

*Allegro.*

RAPHAËL.

Mais à votre ma - ri, sur l'arti - cle fa -

*p*

- rou - che, Que direz - vous pour qu'il ne prenne pas la mon - che?

MERCÈDÈS.

*più lento.*

Je lui di -

- rai, je lui di - rai... C'est vrai, pourtant, je ne sais

*pp* *f* *sf*

*rall.*  
pas ce que je lui di - rai.

*poco lento.*

*rall.* *sf* *sf*

## COUPLETS DE MERCÈDES.

Allegretto .

Allegretto .

3/4

*ff* *pp*

✱

MERCÈDES .

(1<sup>er</sup> Couplet) J'ac - corde que c'est mal - ai - sé Et  
(2<sup>es</sup> Couplet) Lui même il s'est plaint bien des fois D'a -

que l'histoire est dé - li - ca - te, Mais si vous connais - siez Jo - sé C'est  
\_ voir u - ne fem - me mu - et - te, Et quand j'ai re - trou - vé ma voix Vous

un cœur d'or et je m'en flatte. Il n'est pas de ces vieux jaloux Qui se met -  
voulez qu'il fas - se sa té - te. Notre chu - te fut un bienfait Qui par là

*poco rit.* a Tempo.

M  
- tent martel en tête Et n'a pas coutume, entre nous, De chercher  
doit le satisfai - re Car d'un coup le hasard à fait Ce que ses

a Tempo.

*poco rit.*

M  
la pe - ti - te bê - te. Tout autre voudrait, j'en conviens, Argu - menter sur  
soins n'auraient pu fai - re Bref! on mettra tout l'ac - ci - dent, Sur le compte de

*rall.*

*rall.* *p*

M  
l'aven - tu - re, Lui peut - être il n'en di - ra rien, il n'en di - ra  
la voitu - re, Et puis, dam! s'il n'est pas con - tent, s'il n'est pas con -

*pressez un peu.*

*pressez un peu.*

M  
rien, il n'en di - ra rien... C'est une si bon - ne na - tu -  
- tent, s'il n'est pas con - tent... C'est une si bon - ne na - tu -



## RAPHAËL.

Lui peut-être il n'en di-ra rien, il n'en di-ra rien, il n'en di-ra rien.  
Et puis, dam; s'il n'est pas content, s'il n'est pas content, s'il n'est pas content..

- re. Lui peut-être il n'en di-ra rien, il n'en di-ra rien, il n'en di-ra rien.  
- re. Et puis, dam; s'il n'est pas content, s'il n'est pas content, s'il n'est pas content.

## LE DOCTEUR.

Lui peut-être il n'en di-ra rien, il n'en di-ra rien, il n'en di-ra rien.  
Et puis, dam; s'il n'est pas content, s'il n'est pas content, s'il n'est pas content.

## Più lento.

C'est u - ne bon - ne na - tu - re.

C'est u - ne si bon - ne na - tu - re

C'est u - ne bon - ne na - tu - re.

## Più lento.

## a Tempo.

Pour finir.

# CHŒUR

N<sup>o</sup> 13

## VALSE CHANTÉE et FINAL.

Allegro moderato.

RAPHAËL.

DON HENRIQUE.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Allegro moderato.

Musical score for the beginning of the piece. It includes five vocal staves (Raphaël, Don Henrique, Soprani, Tenors, Basses) and a piano accompaniment. The tempo is marked "Allegro moderato." The piano part begins with a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with dynamic markings *f* and *p*.

Musical score for the first line of the song. It includes vocal staves for Soprani, Tenors, and Basses, and a piano accompaniment. The lyrics are: "Le bou-te-selle nous appelle, Mais on sait que tout ca-va-lier". The piano part is marked *ff*.

Doit avant de monter en sel - le Boi-re le coup de l'é-tri -

Doit avant de monter en sel - le Boi-re le coup de l'é-tri -

Doit avant de monter en sel - le Boi-re le coup de l'é-tri -

- er, Le bou - te - selle nous appelle Mais on sait que tout ca - va -

- er, Le bou - te - selle nous appelle Mais on sait que tout ca - va -

- er, Le bou - te - selle nous appelle Mais on sait que tout ca - va -

- lier Doit avant de mon - ter en sel - le Boi - re le coup de

- lier Doit avant de mou - ter en sel - le Boi - re le coup de

- lier Doit avant de mon - ter en sel - le Boi - re le coup de

l'é - tri - er, Doit a - vant de monter en sel - le Boi - re le  
 l'é - tri - er, Boi - re le coup de l'é - tri - er  
 l'é - tri - er, Boi - re le coup de l'é - tri - er

RAPHAËL. (bas à Don Henrique)

Tu m'as com - pris?

DON HENR.

Oui, co - lo -

coup de l'é - tri - er.

de l'é - tri - er.

de l'é - tri - er.

*pp* *leggiero.*

R. *- Au car - ros - sé qui les em - por - te Douze dra -*

D. *- nel!*

R. *- gous fe - ront es - cor - te Pour trou - bler leur lu - ne de miel. .*  
(bas à Raphaël)

D. *C'est en - ten -*

D. *du, mon co - lo - nel, c'est en - ten - du, mon co - lo - nel.*

*rall.* *a Tempo.*

Soprani: *f* Le bou - te -

Ténors: *f* Le bou - te -

Basses: *f* Le bou - te -

- selle nous appel - le Mais on sait que tout ca - va - lier

- selle nous appel - le Mais on sait que tout ca - va - lier

- selle nous appel - le Mais on sait que tout ca - va - lier

*p* Doit a - vant de mon - ter en sel - le Boi - re le coup de l'é - tri - er,

*p* Doit a - vant de mon - ter en sel - le Boi - re le coup de l'é - tri - er,

Doit a - vant de mon - ter en sel - le Boi - re le coup de l'é - tri - er,

*f* Doit a - vant de monter en sel - le boire le coup de l'étri - er.

*f* Boi - re le coup de l'é - tri - er de l'étri - er.

*f* Boi - re le coup de l'é - tri - er de l'étri - er.

*f* **Allegro vivo.**

*f* **Allegro vivo.**

## Moderato.

RAPHAËL . .

Allons, à toi - re! et toi, fil -

- let - te, Jusques au bord remplis mon go - be -

- let. A mon au - ber - ge fa - vo -

- ri - te Je dois mon dernier toast et mon dernier cou -

## VALSE CHANTÉE.

Allegro.

- plét.  
 Allegro. *ff*

*Poco meno.*

RAPHAËL.

(1<sup>re</sup> Couplet) Plus de tris - tes - se, Bu - vons sans ces - se,

C'est la sa - ges - se, C'est la rai - son. Ver - se, ma chère,

*suivrez.*

*poco rit.*

Je crois, jès - père, Entre mon ver - re Et — ma chan - son. Ah!

*suivrez.*



R.  
A qui sou - bli - e Di - vin pro - di - ge, Le vin cor -

*pp*

R.  
- ri - ge Les coups du sort... Ver - se te dis - je,

*p*

R.  
Verse à pleins bords, Ah! ah! ah! ah!

*mf* *f*

R.  
ah! a La beau - té se - reine et tri - om -

*rit.* *a Tempo.* *pp*

R.  
- phan - te Qui d'un sou - rire à ja - mais prit mon cœur, Bu - vons, a -

*un peu animé.*

R. *un peu animé.*  
 - mis, bu\_vons en chœur, bu\_vons en chœur A la lec.

R. *allarg.* *a Tempo.*  
 - tri - ce de l'in - fan - te. Ah!  
 Soprani. *f*  
 Ténors DON HENR. *f*  
 Basses. *f*  
 A la beau\_té sereine et triom -

*allarg.* *a Tempo.*  
 A la beau\_té sereine et triom -

R. *pp* *mf*  
 Bu\_vons a - mis, bu\_vons en  
 - phante Qui d'un sou - rire à ja\_mais prit son cœur, bu\_vons tou\_jours,  
*pp* *mf*  
 - phante Qui d'un sou - rire à ja\_mais prit son cœur, bu\_vons tou\_jours,  
*pp* *mf*  
 - phante Qui d'un sou - rire à ja\_mais prit son cœur, bu\_vons tou\_jours,

*pp* *mf*

*allargando.*

**Animé.**

R  
 chœur ————— A la lec - tri - ce de l'in - fan - te.

A nos a - mours, A nos a - mours.

A nos a - mours, A nos a - mours.

A nos a - mours, A nos a - mours.

*súitez.*

Bu - vons toujours A nos a - mours. Bu - vons tou - jours

Bu - vons toujours A nos a - mours, Bu - vons tou - jours

Bu - vons toujours A nos a - mours, Bu - vons tou - jours

A nos a - mours, Bu - vons tou - jours A nos a - mours,

A nos a - mours, Bu - vons tou - jours A nos a - mours,

A nos a - mours, Bu - vons tou - jours A nos a - mours,

Buvons à nos amours.

Buvons à nos amours.

Buvons à nos amours.

*p*

RAPHAËL.

(2<sup>e</sup> Couplet) A boire enco - re, Ces vins que do - re Dès son au -

re - re L'ar - dent so - leil - Et qu'une ivres - se, En - chante -

*ten.*

*suivrez.*

res - se Berce et ca - res - se No - tre sommeil. Ah!

R  
Nargue aux gens gra - ves, Li - bres d'en - tra - ves, Pre - nons en

*pp*

R  
bra - ves Tou - jours vain - queurs Tou - tes les ca - ves

*p*

R  
Et tous les cœurs. Ah! ah! ah! ah!

R  
Ah! A la beau - a Tempo.  
*rapido.* *pp*

R  
- té serei - ne et triom - phante Qui d'un sou - rire à ja - mais prit mon cœur, Bu - vons a -

*un peu animé.*

R. *un peu animé.*

- mis, buvons en cœur, buvons en cœur A la lectri - ce de l'in-

*allargando.*

R. fan - te Ah!

Soprani. *f* *pp*

Ténors. *f* *pp*

Basses. *f* *pp*

A la beau - té se - rei - ne et triom - phante Qui

*allargando.*

*ff*

R. *mf*

Buvons a - mis, buvons en

d'un sou - rire à ja - mais prit son cœur. Buvons tou - jours,

*mf*

d'un sou - rire à ja - mais prit son cœur. Buvons tou - jours,

*mf*

d'un sou - rire à ja - mais prit son cœur. Buvons tou - jours,

*pp* *mf*

*allarg.***Allegro non troppo.**

R.

chœur. A la lec tri - ce de l'u - fan - te.

A nos a - mours, à nos a - mours.

A nos a - mours, à nos a - mours.

A nos a - mours, à nos a - mours.

**Allegro non troppo.***suivez.***ff**

Buvons, buvons tou - jours.

Buvons, buvons tou - jours.

Buvons, buvons tou - jours.

Buvons, bu - vons tou - jours, Buvons, buvons. à nos a - mours, Buvons, bu -

Buvons, bu - vons tou - jours, Buvons, buvons à nos a - mours, Buvons, bu -

Buvons, bu - vons tou - jours, Buvons, buvons à nos a - mours, Buvons, bu -

RAPHAËL.

à nos a-mours, à nos a-mours, à nos a-mours, à nos a-mours.

à nos a-mours, à nos a-mours, à nos a-mours, à nos a-mours.

à nos a-mours, à nos a-mours, à nos a-mours, à nos a-mours.

à nos a-mours, à nos a-mours, à nos a-mours, à nos a-mours.

Plus vite.



## ENTR'ACTE.

**Moderato.**

**PIANO.** *p*

*mf*

*leggiere.* *p* *pp* *a*

*a*

**Plus vite.** *p*

The musical score is for a piano accompaniment of an Entr'acte. It is written in 3/4 time and B-flat major. The tempo is marked 'Moderato'. The score is divided into six systems. The first system is marked 'PIANO' and 'p'. The second system has a dynamic of 'mf'. The third system is marked 'leggiere' and has dynamics 'p' and 'pp'. The fourth and fifth systems feature triplets in the right hand, marked 'a'. The sixth system is marked 'Plus vite' and has a dynamic of 'p'.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in a treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The lower staff is in a bass clef and contains a rhythmic accompaniment of chords and single notes.

The second system continues the piece. It includes the instruction *allargando.* above the upper staff. A dynamic marking of *f* (forte) is placed above the lower staff. The notation features similar rhythmic patterns to the first system.

The third system introduces a triplet of eighth notes in the upper staff. Dynamic markings of *p* (piano) and *pp* (pianissimo) are used in the lower staff. The piece continues with a steady accompaniment.

The fourth system shows a continuation of the musical texture. The upper staff has more complex melodic figures, while the lower staff maintains a consistent rhythmic accompaniment.

The fifth system begins with the instruction *Pressez.* (Presser) above the upper staff. A dynamic marking of *pp* is present in the lower staff. The tempo appears to increase slightly.

The sixth system concludes the piece with the instruction *rall.* (rallentando) above the lower staff. It ends with a double bar line and a repeat sign. The final notes are in the lower staff.

## AUBADE.

N<sup>o</sup> 14.

RAPHAËL.

Andantino.

PIANO.

Andantino.

RAPHAËL.

(1<sup>er</sup> Couplet) Réveille - vous, ——— belle endor - mi - e, De dor - mir  
 (2<sup>e</sup> Couplet) Réveille - vous, ——— ma bien ai - mè - e, Et pour qu'on

est-ce le moment? Voi - ci dé - ja ——— l'aube enne - mi - e  
 vous voie, ouvrez-nous. Cet - te fe - nè - tre, en - cor fer - mè - e

*poco rit.*

Qui doit fi - nir mon doux tour - ment: Ré - veil - lez - vous, belle en - dor -  
 Où vous cher - chent mes yeux ja - loux. Ré - veil - lez - vous, ma bien ai -

*rall.* **a Tempo.**

R. - mi - e. Heu - reuse et joy - eu - se Cette heure est à  
- mé - e. **a Tempo.**

R. nous Ma bel - le dor - meu - se Ah! Ré - veillez - vous!

R. ré - veil - lez - vous! vous! Réveil - lez - vous, belle endor.

1<sup>re</sup> fois. 2<sup>e</sup> fois. **Lent.**

1<sup>re</sup> fois. 2<sup>e</sup> fois. **Lent.**

*pp* *suivez.*

R. - mi - e.

*suivez.* *dolce.* *pp*

MUSIQUE DE SCÈNE.

N° 14 bis et 14 ter.

Tempo di marcia.

PIANO.

*p*

Enchaînez après le N° 14 ter.

## TERZETTO.

N<sup>o</sup> 15.

Allegro.

RAPHAËL.

Bra - vo! mar - quis!

DON JOSÉ.

LE DOCTEUR.

Allegro.

Bra - vo! mar -

PIANO.

1.  
D.

quis! Que di - tes vous de l'a - pho -

tr  
f  
p

RAPHAËL.

1.  
D.

- ni - e? Vrai - ment! vrai - ment, c'est un trait de gé -

leggero.

LE DOCT.

R.

- ni - e. Vrai - ment! vrai - ment, c'est un trait de gé -

leggero.

## RAPHAËL.

L'apho-ni-e, l'apho-ni-e, l'apho-nie Est un trait de gé-ni-e.

DON JOSÉ.

L'apho-ni-e, l'apho-ni-e, l'apho-nie Est un trait de gé-ni-e.

le  
- ni-e. L'apho-ni-e, l'apho-ni-e, l'apho-nie Est un trait de gé-ni-e.

*mf* *f*

C'est im-

C'est im - men - se! c'est ex - quis! C'est im-

C'est im-

5 5

*p* *f* *p* *mf*

**Più lento.**

- men - se! c'est im - men - se! c'est ex - quis! c'est exquis! c'est ex - quis!

- men - se! c'est im - men - se! c'est ex - quis! c'est exquis! c'est ex - quis! Je suis, con-

- men - se! c'est im - men - se! c'est ex - quis! c'est exquis! c'est ex - quis!

**Più lento.**

RAPHAËL.

Jamais on n'a vu sous les

D.  
J. -ve- nez-en, mes- sieurs, Extrê- me- ment in- gé- ni - eux.

a Tempo.

R. cieux C'est, ou je m'a - bu - se, Un très bon moy-

LE DOCT.

*rall.*

Un homme plus in- gé- ni - eux.

a Tempo.

R. - en, Et grâce à sa ru - se, Tout fi - ni - ra bien.

LE DOCT.

C'est, ou je m'a - bu - se, Un très bon moy - eu.



## DON JOSÉ.

Oui, grâce à ma ru - se Tout fi - ni - ra bien.

*p leggiero.*

*mf*

## RAPHAËL.

C'est, ou je m'a - bu - se, Un très bon moy - en, — Et grâce à sa

D. C'est, ou je m'a - bu - se, Un très bon moy - en, — Et grâce à ma

LE DOÛT.

C'est, ou je m'a - bu - se, Un très bon moy - en, — Et grâce à sa

*mf*

H. ru - se Tout fi - ni - ra bien.

D. C. ru - se Tout fi - ni - ra bien.

ru - se Tout fi - ni - ra bien.

RAPHAËL.

Pas - se pour au - jour - d'hui, nous se - rons tous dis -

*p* *leggiero.*

LE DOCT.

- crets, C'est un jour de ga - gné, mais de - main, mais a - près... Le

*sempre leggiero.*

RAPHAËL.

Que ferez -

strata - gème est bon mais il est pro - vi - soi - re...

*mf*

vous? que ferez-vous? que ferez-vous? que ferez-vous?

Que ferez-vous? que ferez-vous? que ferez-vous? que ferez-vous?

## Récit.

DON JOSÉ.

Ce que je fe - rai? Ce que je fe - rai? le voi - ci: Devant toute la cour formée en audi -

*suivez.* *sf* *sp*

- toi - re, Je m'avancerai calme et souriant ain - si. Je ferai trois sa -

*Allegro.* *sp* *f* *suivez.*

(il salue 5 fois)

- luts, Et je di - rai ce - ci: (on parle)

1<sup>o</sup> Tempo.

RAPHAËL.

Jamais on

Je suis, con - ve - nez - en, mes - sieurs, Extré - me - ment in - gé - ni - eux.

*1<sup>o</sup> Tempo.* *p* *p*

a Tempo.

R.  
n'a vu sous les cieux C'est, ou je n'a - bu - se,  
LE DOCT. *rall.*  
Un homme plus in - gé - ni - eux.  
*a Tempo.*  
*f* *suivent.* *p*

R.  
Un très bon moy - en, Et grâce à sa ru - se Tout fi - ni - ra

LE DOCT.

R.  
bien. C'est, ou je n'a - bu - se, Un très bon moy -

DON JOSÉ

R.  
- en, Oui, grâce à ma ru - se Tout fi - ni - ra bien.  
*p leggiero.*  
*mf*

## RAPHAEL.

C'est, ou je m'a - bu - se, Un très bon moy - en,

C'est, ou je m'a - bu - se, Un très bon moy - en,

LE DOCT.

C'est, ou je m'a - bu - se, Un très bon moy - en,

## Allegro vivo.

Et grâce à sa ru - se Tout fi - ni - ra bien, Oui, grâce à sa

Et grâce à ma ru - se Tout fi - ni - ra bien, Oui, grâce à ma

Et grâce à sa ru - se Tout fi - ni - ra bien, Oui, grâce à sa

Allegro vivo.

ru - se Tout fi - ni - ra bien, Tout fi - ni - ra

ru - se Tout fi - ni - ra bien, Tout fi - ni - ra

ru - se Tout fi - ni - ra bien, Tout fi - ni - ra

R.  
bien, Oui, grâce à sa ru - se Tout fi - ni - ra bien, Tout fi -

D.  
bien, Oui, grâce à ma ru - se Tout fi - ni - ra bien, Tout fi -

le  
D.  
bien, Oui, grâce à sa ru - se Tout fi - ni - ra bien, Tout fi -

The first system of the musical score features three vocal staves (R., D., and le D.) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a B-flat major key and 4/4 time. The lyrics are: "bien, Oui, grâce à sa ru - se Tout fi - ni - ra bien, Tout fi -". The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

R.  
- ni - ra bien .

D.  
- ni - ra bien .

le  
D.  
- ni - ra bien .

The second system continues the vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: "- ni - ra bien .". The piano accompaniment features a *ff* (fortissimo) dynamic. The system concludes with a double bar line.

The third system shows the piano accompaniment for the final part of the piece. It features a right-hand melody and a left-hand bass line. The system concludes with a double bar line and a final chord.

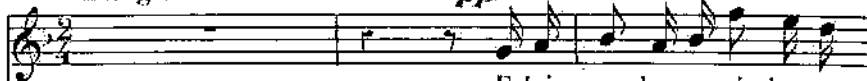
## SEXTUOR.

N<sup>o</sup> 16.

Allegretto.

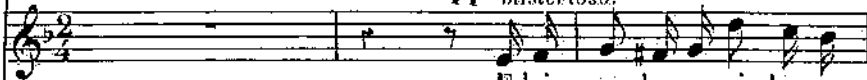
*pp* misterioso.

RAPHAËL.



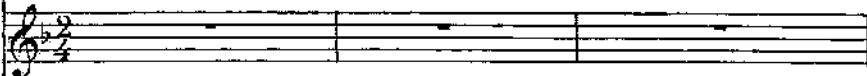
E-loi-gnons le ma-ri, donnons-

MERCÉDES.

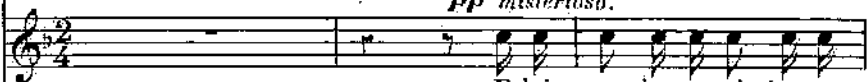
*pp* misterioso.

E-loi-gnons le ma-ri, donnons.

DON JOSÉ.

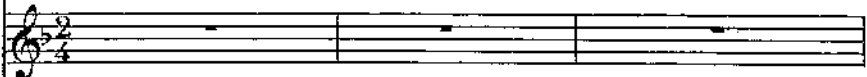


LE DOCTEUR.

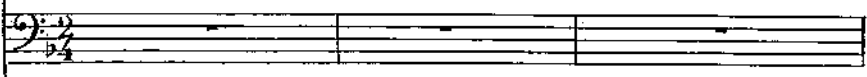
*pp* misterioso.

E-loi-gnons le ma-ri, donnons-

DON HENRIQUE.



DON GILL.



Allegretto.

PIANO.



R. lui son congé Que vite il se dé - pè - che De por - ter la dé -

M. lui son congé Que vite il se dé - pè - che De por - ter la dé -

le D. lui son congé Que vite il se dé - pè - che De por - ter la dé -

 Piano accompaniment for the vocal lines, consisting of two staves (treble and bass clef). The music is in 2/4 time. The treble staff starts with a melodic line, and the bass staff provides harmonic support. Dynamics include *mf* and *pp*.

R.  
- pè\_che, De por\_ter la dé - pè\_che. C'est bien vu, bien com.

M.  
- pè\_che, De por\_ter la dé - pè\_che. C'est bien vu, bien com.

1<sup>e</sup> D.  
- pè\_che, De por\_ter la dé - pè\_che. C'est bien vu, bien com.

R.  
- pris. Sans re\_grets, ad\_ju - gé. *f* *p* II

M.  
- pris. Sans re\_grets, ad\_ju - gé. *f* *p* II

1<sup>e</sup> D.  
- pris. Sans re\_grets, ad\_ju - gé. *f* *p* II

DON GILL. *p* II

*ral. - len - ten - do.* *f* *pp*



## Moderato.

R.  
M.  
D.  
G.

por - te - ra la let - tre, Sur l'heure il s'en i - ra, Et  
 por - te - ra la let - tre, Sur l'heure il s'en i - ra, Et  
 por - te - ra la let - tre, Sur l'heure il s'en i - ra, Et  
 por - te - ra la let - tre, Au roi qui la li - ra, Et

## Moderato.

R.  
M.  
D.  
G.

ce n'est pas peut - ê - tre Tout ce qu'il por - te - ra. *f* *p* Il  
 ce n'est pas peut - ê - tre Tout ce qu'il por - te - ra. *f* *p* Il  
 ce n'est pas peut - ê - tre Tout ce qu'il por - te - ra. *f* *p* Il  
 ce n'est pas peut - ê - tre Tout ce qu'il por - te - ra. *f* *pp* Il

R.  
por - te - ra la let - tre. Sur l'heure il s'en i - ra, Et

M.  
por - te - ra la let - tre. Sur l'heure il s'en i - ra, Et

le  
D.  
por - te - ra la let - tre. Sur l'heure il s'en i - ra, Et

D.  
G.  
por - te - ra la let - tre. Au roi qui la li - ra, Et

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts: Soprano (R.), Alto (M.), Tenor (le D.), and Bass (D. G.). Each vocal line has lyrics underneath. The fifth staff is the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs) showing chords and melodic lines.

**Allegro vivo.**

R.  
ce n'est pas peut - ê - tre Tout ce qu'il por - te - ra.

M.  
ce n'est pas peut - ê - tre Tout ce qu'il por - te - ra.

le  
D.  
ce n'est pas peut - ê - tre Tout ce qu'il por - te - ra.

D.  
G.  
ce n'est pas peut - ê - tre Tout ce qu'il por - te - ra.

**Allegro vivo.**

The second system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts: Soprano (R.), Alto (M.), Tenor (le D.), and Bass (D. G.). Each vocal line has lyrics underneath. The fifth staff is the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs) showing chords and melodic lines. The tempo marking 'Allegro vivo.' appears above the first vocal staff and below the piano accompaniment staff.

RAPHAËL. (appelant Don José)

DON GILL.

Don Jo - sé d'Alba - tros! Appro -

*pp* *leggiero.*

D. DON JOSÉ.  
G. - chez, je vous pri - e! Excel - len - ce, Je vais

D. J. donc fai - re mon cours d'ar - til - le - ri - e. Vous voy -

*Più lento.* *a Tempo.*  
- ez ce ca - non?

D. DON GILL.  
G. Pardon, il vous fait sur l'heu - re Et

*Più lento.* *a Tempo.*  
*f* *pp*

D  
C.

pour rai - son ma - jeu - re Por - ter cet - te dé - pèche au

D  
C.

DON JOSÉ. **Même mouv!**  
roi. Moi, por - ter cet - te dé - pèche au roi? Quoi, sur le

**Même mouv!**  
*p*

RAPHAËL.  
Et vite en sel - le, à cheval! à cheval! à francs é - tri - ers.

MERCÈDES.  
Et vite en sel - le, à cheval! à cheval! à francs é - tri - ers.

LE DOCTEUR.  
Et vite en sel - le, à cheval! à cheval! à francs é - tri - ers.

D  
C.  
champ?

DON HENRI.  
Et vite en se - le, à cheval! à cheval! à francs é - tri - ers.

DON GILL.  
Et vite en se - le, à cheval! à cheval! à francs é - tri - ers.

R. Comme cour\_rier, vite en sel\_le, à cheval! à cheval!

M. Comme cour\_rier, vite en sel\_le, à cheval! à cheval!

le D. Comme cour\_rier, vite en sel\_le, à cheval! à cheval!

D. J. Et sans déjeu\_ner?

H. Comme cour\_rier, vite en sel\_le, à cheval! à cheval!

D. G. Comme cour\_rier, vite en sel\_le, à cheval! à cheval!

Le double plus lent.

R. A francs é\_tri\_ers a che\_val! à che\_val! à che\_val! à che\_val! ah! —

M. A francs é\_tri\_ers a che\_val! à che\_val! à che\_val! à che\_val! ah! —

le D. A francs é\_tri\_ers a che\_val! à che\_val! à che\_val! à che\_val! ah! —

D. J. a che\_val! à che\_val! à che\_val! à che\_val! ah! —

H. A francs é\_tri\_ers a che\_val! à che\_val! à che\_val! à che\_val! ah! —

D. G. A francs é\_tri\_ers à che\_val! à che\_val! à che\_val! à che\_val! ah! —

Le double plus lent.

Il por\_tera la let\_tre, Sur l'heure il s'en\_i - ra, Et ce n'est pas peut-  
 Il por\_tera la let\_tre, Sur l'heure il s'en\_i - ra, Et ce n'est pas peut-  
 Il por\_tera la let\_tre, Sur l'heure il s'en\_i - ra, Et ce n'est pas peut-  
 Au dia\_ble cette let\_tre, Mat\_ten\_dais je à ce - la, D'al\_ger au roi mon  
 Il por\_tera la let\_tre, Sur l'heure il s'en\_i - ra, Et ce n'est pas peut-  
 Vous por\_ter la let\_tre, Sur l'heure il s'en\_i - ra, Et ce n'est pas peut-

è - tre Tout ce qu'il por\_te - ra. — Il por\_tera la let\_tre Sur  
 è - tre Tout ce qu'il por\_te - ra. — Il por\_tera la let\_tre Sur  
 è - tre Tout ce qu'il por\_te - ra. — Il por\_tera la let\_tre Sur  
 maî - tre Et por\_ter ce pli là. — Au dia\_ble cet\_te let\_tre Mat  
 è - tre Tout ce qu'il por\_te - ra. — Il por\_tera la let\_tre Sur  
 è - tre Tout ce qu'il por\_te - ra. — Vous por\_terez la let\_tre Au

R.  
M.  
le D.  
D.  
D.  
H.  
D.  
G.

l'heure il sen i - ra, Et ce n'est pas peut - ê - tre Tout ce qu'il por - te -  
l'heure il sen i - ra, Et ce n'est pas peut - ê - tre Tout ce qu'il por - te -  
l'heure il sen i - ra, Et ce n'est pas peut - ê - tre Tout ce qu'il por - te -  
\_ten d'ais je a ce - la, D'al - ler au roi mon maî - tre Ap - por - ter ce pli  
l'heure il s'en i - ra, Et ce n'est pas peut - ê - tre Tout ce qu'il por - te -  
\_rai qui la li - ra, Et ce n'est pas peut - ê - tre Tout ce qu'il por - te -

R.  
M.  
le D.  
D.  
D.  
H.  
D.  
G.

\_ra.  
\_ra.  
\_ra.  
la.  
\_ra.  
\_ra. *Allegro.*

## CHŒUR ET CHANSON.

N<sup>o</sup>. 17.

Tempo di marcia.

MERCÉDÈS.

DONA SÉRAPHINA.

DON HENRIQUE.

DON GILL.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

Tempo di marcia.

PIANO.

*sf*

*f*

Il faut à la lit - té - ra - tu - re In - té - res - ser la roy - auté,

*f*

Il faut à la lit - té - ra - tu - re In - té - res - ser la roy - auté,

*f*

Il faut à la lit - té - ra - tu - re In - té - res - ser la roy - auté,

*sf*



As - sis - tons tous à la lectu - re Qui se fait à sa ma - jes -

As - sis - tons tous à la lectu - re Qui se fait à sa ma - jes -

As - sis - tons tous à la lectu - re Qui se fait à sa ma - jes -

DON GILL.

DONA SÉRAP.

Commen - çons! Quelle pres - se il faut, Ain -

*antimé.*

-té.

-té.

-té.

*antimé.*

*p*

*p*

*D*  
*S.* si le veut le cé - ré - mo - ni - al; D'a - bord l'assentiment roy - al De son al -

## MERCÉDÈS.

\_tes \_ \_ \_ \_ se. Ah! ah! ah!  
 DON GILL. (l'enfant pleure)

Votre altes \_ se veut el \_ le?..

ah! Savoir quelle est le sens de ce royal ca \_ pri \_ ce, Oui, non,

MERCÉDÈS. *Plus lent.*

C'est là la majes\_té dont je suis la lec \_ tri \_ \_ \_ \_ ce?

## Soprani.

## Tenors

## Basses

Il faut à la lit \_ té \_ ra \_ tu \_ re In \_ té \_ res \_ ser la royauté;  
 Il faut à la lit \_ té \_ ra \_ tu \_ re In \_ té \_ res \_ ser la royauté;  
 Il faut à la lit \_ té \_ ra \_ tu \_ re In \_ té \_ res \_ ser la royauté;

As - sis\_tons tous à la lectu - re Qui se fait à sa majes - té.

As - sis\_tons tous à la lectu - re Qui se fait à sa majes - té.

As - sis\_tons tous à la lectu - re Qui se fait à sa majes - té.

*Audantino.*

MERCÉDÈS.

Vers le roi de Lé - on Dona Chi - mène Ac - court - en longs habits de

*Plus vite.* *più rit.*

deuil : Non, c'est hê\_te comme tout ce bouquin, Et ce - ci se ra plus de son

DON GILL.

*Eh bien!* *Plus vite.*

*suivrez.* *suivrez.*

**Allegro**

M. goût. Entendez-vous la ri-tour-

**Allegro**

M. - nel - le, Dansez se-nor po-li - chi - nel - le, senor po - po, senor po - li, po - po, po -

M. - li, po-li - chi - nel - le, Qu'il est jo - li, qu'il est jo - li, senor po - po, senor po -

M. - li, Plus de tris - tes - se, plus de tris - tes - se Voyons, al - tes - se, Rentrez ces pleurs

*rit.* *rall.*

*suivez.* *rall.*

## Animé.



Soprani, DONA SÉRAPH.



Ténor, DON HENR.



Basses, DON GILL.



## Animé.



M. *p*

- nel - le? Une Cachu - cha Pour la se - no - ra, Po - po, po - li, po - li - chi - nelle Une Cachu -

*p*

- nelle Dan - sez, dan - sez la Ca - chu - cha, Dan -

*p*

- nelle Dan - sez, dan - sez la Ca - chu - cha, Dan -

*p*

- nelle Dan - sez, dan - sez la Ca - chu - cha, Dan -

M. *rall.*

- cha Pour la se - no - ra, Senor po - li - chi - nelle, Pour la se - no - ra.

*rall.*

- sez, dan - sez la Ca - chu - cha.

- sez, dan - sez la Ca - chu - cha.

- sez, dan - sez la Ca - chu - cha.

*rall.*

*f* *ff*

DONA SÉRAPH.

*f*

Marqui - se per - dez vous la tête

DON GILL.

*f*

Marqui - se per - dez vous la tête

Soprani.

*f*

Marqui - se per - dez vous la tête

Ténor.

*f*

Marqui - se per - dez vous la tête

Basses.

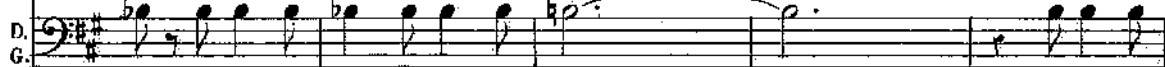
*f*

Marqui - se per - dez vous la tête



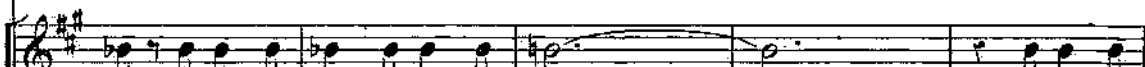
- te, Quelle incon - ve - nance est ce - ci?

Jamais, ja -



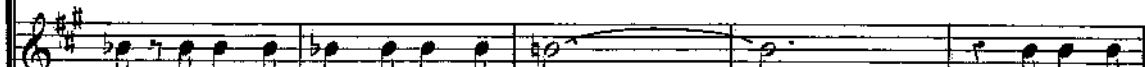
- te, Quelle incon - ve - nance est ce - ci?

Jamais, ja -



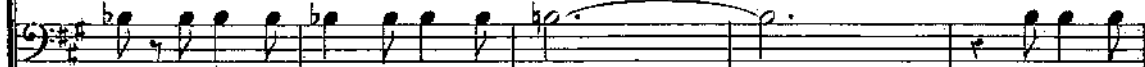
- te, Quelle incon - ve - nance est ce - ci?

Jamais, ja -



- te, Quelle incon - ve - nance est ce - ci?

Jamais, ja -



- te, Quelle incon - ve - nance est ce - ci?

Jamais, ja -



U.  
S.  
D.  
G.

- mais sur l'é - ti - quette On ne vit pié - tiner ain - si Jamais, ja - mais sur l'é - ti -  
- mais sur l'é - ti - quette On ne vit pié - tiner ain - si Jamais, ja - mais sur l'é - ti -  
- mais sur l'é - ti - quette On ne vit pié - tiner ain - si Jamais, ja - mais sur l'é - ti -  
- mais sur l'é - ti - quette On ne vit pié - tiner ain - si Jamais, ja - mais sur l'é - ti -

1<sup>o</sup> Tempo poco animato.

U.  
S.  
D.  
G.

- quette On ne vit pié - ti - ner ain - si.  
- quette On ne vit pié - ti - ner ain - si.  
- quette On ne vit pié - ti - ner ain - si.  
- quette On ne vit pié - ti - ner ain - si. 1<sup>o</sup> Tempo poco animato.



## MERCÉDES

Entendez-vous la ri-tour-nel-le, Dansez se-nor po-li-chi-nel-le, Senor po-

Soprani, DONA SÉRAPH.  
En - ten - dez - vous la ri - tour - nelle Dan -

Tenor, DON HENR.  
En - ten - dez - vous la ri - tour - nelle Dan -

Basses, DON GILL.  
En - ten - dez - vous la ri - tour - nelle Dan -

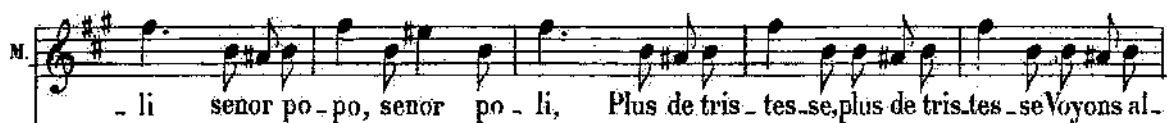
*p*

M. - po, senor pò-li, po-po, po-li, po-li-chi-nel-le. Qu'il est jo-jo, qu'il est jo-

- sez se - nor po - li - chi - nelle, En - ten - dez -

- sez se - nor po - li - chi - nelle, En - ten - dez -

- sez se - nor po - li - chi - nelle, En - ten - dez -

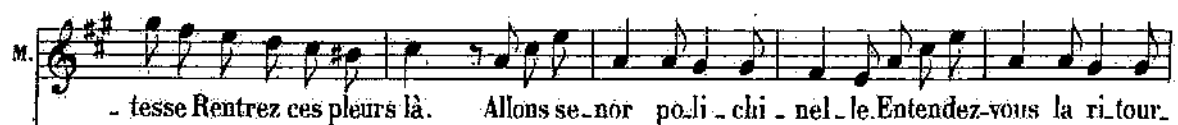
M.    
 - li se-nor po-po, se-nor po-li, Plus de tris-tes-se, plus de tris-tes-se Voyons al-

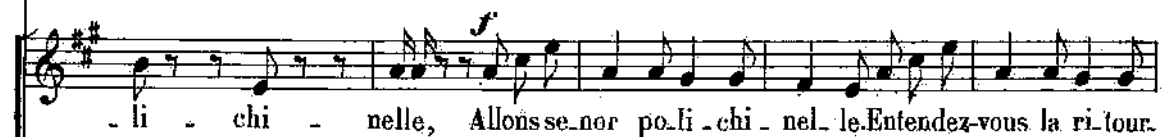
   
 vous la ri-tour-nelle? Dan-sez se-nor po-

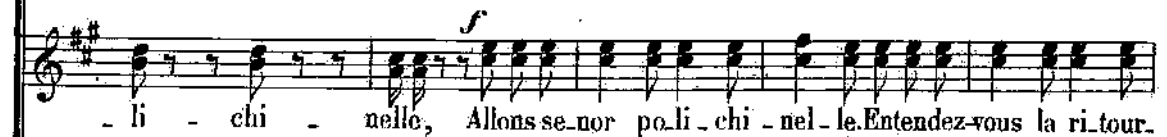
   
 vous la ri-tour-nelle? Dan-sez se-nor po-

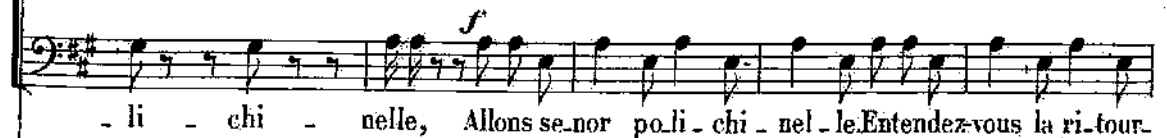
   
 vous la ri-tour-nelle? Dan-sez se-nor po-



M.    
 - tesse Rentez ces pleurs là. Allons se-nor po-li-chi-nel-le. Entendez-vous la ri-tour-

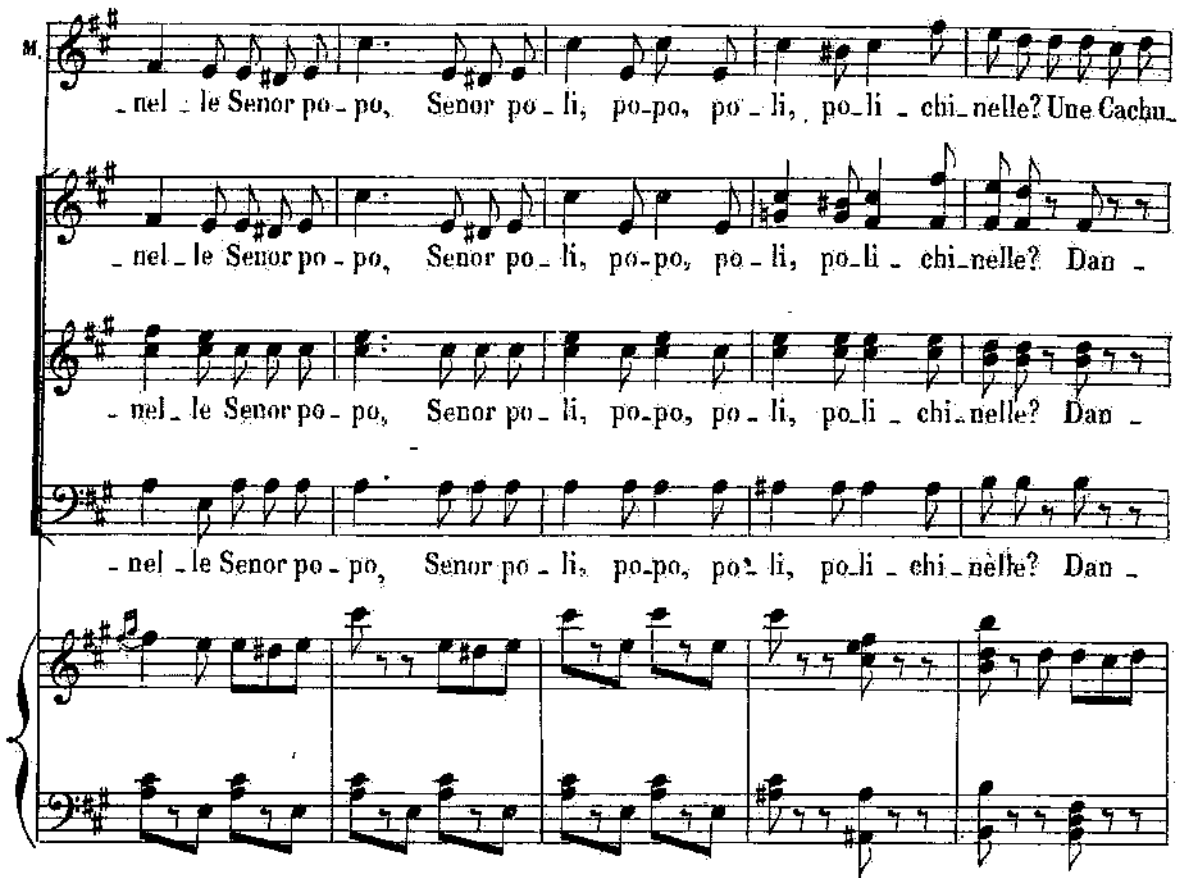
   
 - li-chi-nelle, Allons se-nor po-li-chi-nel-le. Entendez-vous la ri-tour-

   
 - li-chi-nelle, Allons se-nor po-li-chi-nel-le. Entendez-vous la ri-tour-

   
 - li-chi-nelle, Allons se-nor po-li-chi-nel-le. Entendez-vous la ri-tour-

Animé.



M.  *nel - le Senor po - po, Senor po - li, po - po, po - li, po - li - chi - nelle? Une Cachu -*  
*nel - le Senor po - po, Senor po - li, po - po, po - li, po - li - chi - nelle? Dan -*  
*nel - le Senor po - po, Senor po - li, po - po, po - li, po - li - chi - nelle? Dan -*  
*nel - le Senor po - po, Senor po - li, po - po, po - li, po - li - chi - nelle? Dan -*

M.  *- cha Pour la seno - ra Po - po, po - li, po - li - chi - nelle. Une Cachu - cha Pour la seno -*  
*- sez, dan - sez la Ca - chu - cha, Dan - sez, dan -*  
*- sez, dan - sez la Ca - chu - cha, Dan - sez, dan -*  
*- sez, dan - sez la Ca - chu - cha, Dan - sez, dan -*

*allargando.*

- ra Se-nor po-li-chi-nel-le Pour la se-no-ra.

*allargando.*

- sez, Se-nor po-li-chi-nel-le, oui, dan - - sez.

*allargando.*

- sez, Se-nor po-li-chi-nel-le, oui, dan - - sez.

*allargando.*

- sez, Se-nor po-li-chi-nel-le, oui, dan - - sez.

*allargando.*

*ff* *fff*

## FINAL.

N<sup>o</sup> 18.

Allegretto.

RAPHAËL.

MERCÉDÈS

DON JOSÉ.  
LE DOCTEUR.  
DON HENRIQUE

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Allegretto.

*fp*

Oui,

M. je parle et plus de ter-reur, Je puis parler sans qu'on me blâme, Mon

M. ma-ri croyant, douce er-reur, Que seul il fit parler sa fem-me!

M.  Eh! qu'impor - te quand vient le jour Où je me crois en - fin gué - ri - e,

M.  Que ce soit l'effet de l'amour Ou ce - lui de l'ar - til - le - ri - e! Je *poco rit.*

M.  par - le, soyons tous con - tents, Et di - tes, je vous en conju - re! Puisse - *p*

M.  - t - el - le par - ler long - temps, Bavarder long - temps, Jaccasser long - temps. *pp*

РАФАËЛ.

M. *Puisse-t-el - le parler long.*  
*C'est une si bon - ne na - tu - re* *Puisse-t-el - le parler long.*  
 Soprani *Puisse-t-el - le parler long.*

R. *- temps, Ba - varder long temps, Jacas - ser long - temps.* *rall.*  
 M. *- temps, Ba - varder long temps, Jacas - ser long - temps.* *C'est u - ne si bon -*  
*- temps, Ba - varder long temps, Jacas - ser long - temps.* *rall.*

M. *Allegro vivo.*  
*- ne na - tu re.*  
 Soprani. (CHŒUR GÉNÉRAL) *f*  
 Ténors. *f* *En - ten - dez vous la*  
 Basses. *f* *En - ten - dez vous la*  
*En - ten - dez vous la*

*Allegro vivo.* *ff*

ri - tour - nel - le, Bra - vo si - gnor Po - li - chi -

ri - tour - nel - le, Bra - vo si - gnor Po - li - chi -

ri - tour - nel - le, Bra - vo si - gnor Po - li - chi -

- nel - - le.

- nel - - le.

- nel - - le.



FIN.